20TH CENTURY BOYS
VOLUMEN 3

TRADUCIDO Y EDITADO POR:

Onceav@ no Fansub

11nF



EL PLAN PARA LA DESTRUCCIÓN, CREADO POR KENJI CUANDO ERA UN NIÑO...
ATAQUES BACTERIOLÓGICOS CONTRA SAN FRANCISO Y LONDRES,
TODO EN MANOS DE "AMIGO"... ¿QUÉ VA A SUCEDER AHORA?
LA ÚNICA PERSONA QUE LO SABE...
EL ÚNICO QUE PUEDE SALVAR AL MUNDO... ES KENJI....
DISPARAR CON SU GUITARRA Y COMPONER LAS COSAS EN SU MENTE...
KENJI, POR SI SÓLO, IRA A LA SALA DE CONCIERTOS,
DONDE "AMIGO" YA LE ESPERA....



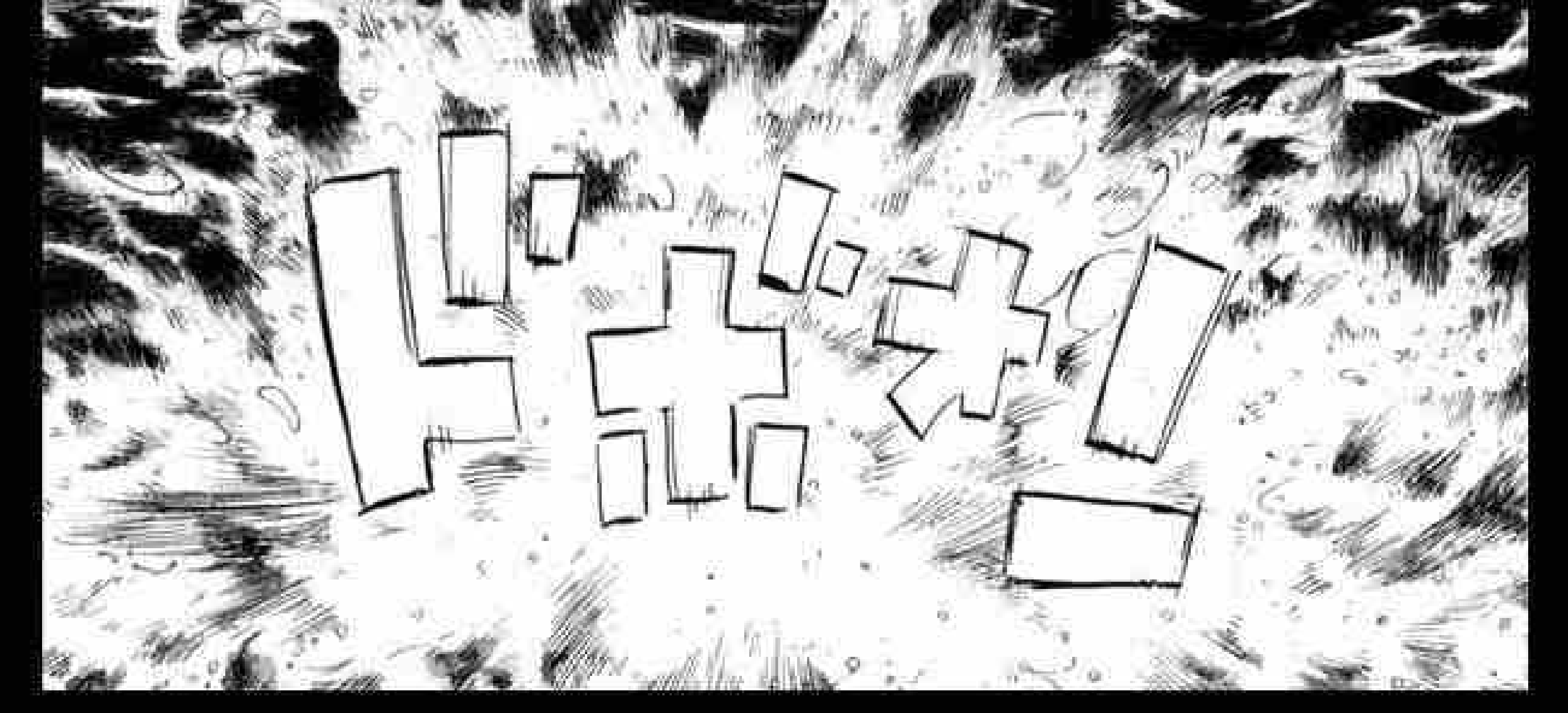
Perfiles de 20th Century Boys
El plan de "Amigo" que ahora destruye el mundo comenzó con las imaginaciones tontas de unos niños...
El único que puede parar este complot y salvar el mundo es Kenji, ¡el que ideó todo esto!
20th Century Boys
OTCHO
UN NIÑO QUE JUNTO A KENJI IDEÓ UNOS PLANES PARA LA DESTRUCCIÓN DE LA TIERRA. SE CONVIRTIÓ EN UN HOMBRE DE NEGOCIOS, Y LUEGO DESAPARECIÓ.
YOSHITSUNE
AMIGO DE KENJI. TÍMIDO E IMPERCEPTIBLE. ACTUALMENTE ES UN TRABAJADOR ASALARIADO.
MARUO
BUEN AMIGO DE KENJI. VIVE EN EL MISMO BARRIO. COME DEMASIADO.
AMIGO
EL LÍDER CARISMÁTICO DE UN MISTERIOSO CULTO. LIBERÓ GERMENES MORTÍFEROS EN SAN FRANCISCO. PARECE SER UN ANTIGUO COMPAÑERO DE KENJI.
CHIYO
MADRE DE KENJI, TRABAJA EN LA TIENDA JUNTO CON ÉL.
KENJI
ALGUNA VEZ MÚSICO, AHORA PROPIETARIO DE UN MINI-MART. CUANDO ERA NIÑO, ÉL IMAGINÓ QUE SALVABA EL MUNDO DE LAS FUERZAS DEL MAL. EL PROTAGONISTA.
MANJOUME INSHUU
UNO DE LOS OFICIALES DE "AMIGO", LLEVA A CABO LOS PLANES DE ESTE.
DIOS
LÍDER DE LOS VAGABUNDOS. TIENE LA CAPACIDAD DE PREDECIR EL FUTURO.
SHOGUN
NOMBRE, EDAD, NACIONALIDAD, TODO DESCONOCIDO. ¿QUIÉN ES ÉL?
KIRIKO
HERMANA DE KENJI. DEJÓ A KANNA CON SU FAMILIA, LUEGO DESAPARECIÓ.
YUKIJI
UNA OFICIAL DE ADUANA QUE TRABAJA CON UN PERRO DETECTA-DROGAS LLAMADO "BLUE THREE" EN EL AEROPUERTO DE NARITA. ERA MUY FUERTE DE NIÑA.
KANNA
HIJA DE LA HERMANA MAYOR DE KENJI, KIRIKO. SIEMPRE ESTÁ EN LA ESPALDA DE KENJI. SU PADRE ES DESCONOCIDO.



NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

TRADUCIDO Y EDITADO POR: ONCEAV@ NO FANSUB - 11NF




¡¡HEY!! ¡NO HAGAS TANTO RUIDO AL TIRARLO!
NADIE NOS ESTÁ MIRANDO.




FLUYE A LO LARGO DEL RÍO, MI AMIGO.
PROBA-BLEMENTE MÁS LARGO QUE EL RÍO ESTIGIO, SUPONGO.


OREMOS.
QUE ESTES BIEN, AMÉN.
POR FAVOR NO TE VUELVAS UN FAN-TASMA.


ENTONCES, ¿QUÉ ES LO QUE VAS A HACER, CHICO?


PARECE QUE ESTE TIPO DIÓ SU VIDA PARA VENIR Y DECIRTE ESO.




ÉL DIJO QUE NO FUERAS A LA POLICÍA.
DEBERÍAS OLVIDARLO.


YO NO ME RENDIRÍA SI FUERA TÚ.


ADEMÁS, NO SE QUE ES LO QUE TU AMIGO TE CONFIÓ EN ESA CARTA.

2




ELLOS NO PARECEN LA CLASE DE PERSONAS CONTRA LAS QUE PUEDAS HACER ALGO....




DONKEY ...


BUENO, ¿QUÉ ES LO QUE HARÁS?




¿QUÉ ES LO QUE HA-RÁS?


AH.
A!!




PERO... DE ACUERDO CON MI SUEÑO...


CORRIÓ.
NO ME SOR-PRENDE. SU AMIGO DONKEY FUÉ ASESI-NADO.
DEBE ESTAR ASUS-TADO.


HAHH
HAHH


ESE DESA-
FORTUNADO
CHICO...


TODAS ESAS FUERON IDEAS QUE PLANEASTE CUANDO ERAS NIÑO, ¿NO ES ASÍ?


HAHH
HAHH
QU...


AMIGO ESTÁ TRATANDO DE DESTRUIR EL MUNDO.


QUE...


TÚ ERES EL ÚNICO...


¿QUÉ DEMO ...?


¿¡QUÉ DEMONIOS SE SUPONE QUE DEBO HACER!?
CAPÍTULO 22:
"HÉROE CON UNA GUITARRA"

¿DÓNDE ESTUVISTE TODO ESTE TIEMPO?

SÓLO ESTABAS PERSIGUIENDO UN LADRÓN, NO DEBERÍAS DE...

!!

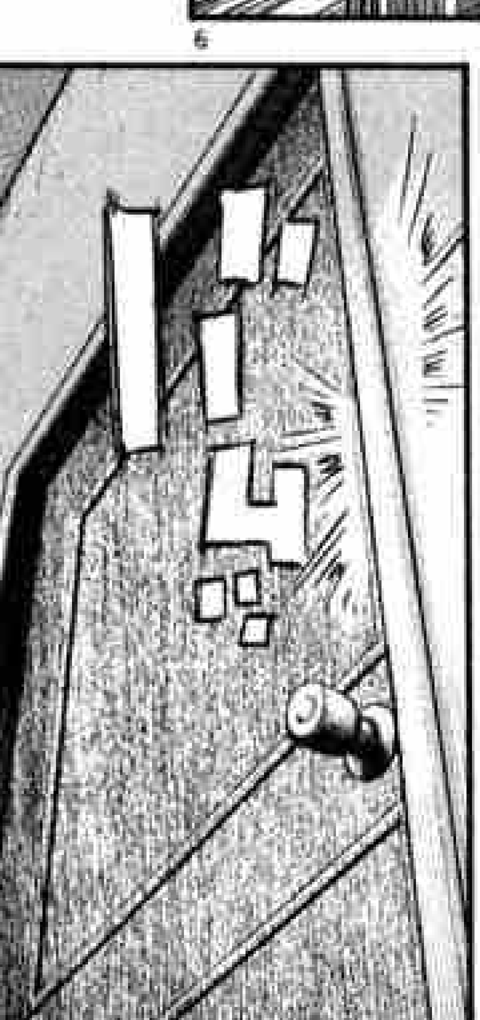













HAHH
HAHH
HAHH


¡¡ESTO NO TIENE NADA QUE VER CONMIGO!!
YO...








PRIMERO EN SAN FRANCISO...
¿CÚAL ES EL SIGUIENTE?


HAHH
HAHH
HAHH


ENTONCES, EL SIGUIENTE SERÁ LONDRES.


PRIMERO EL CAFÉ SAN FRANCISCO, DESPUÉS...
¡EL "SNACK LONDON*"!
喫茶


**LONDON = LONDRES

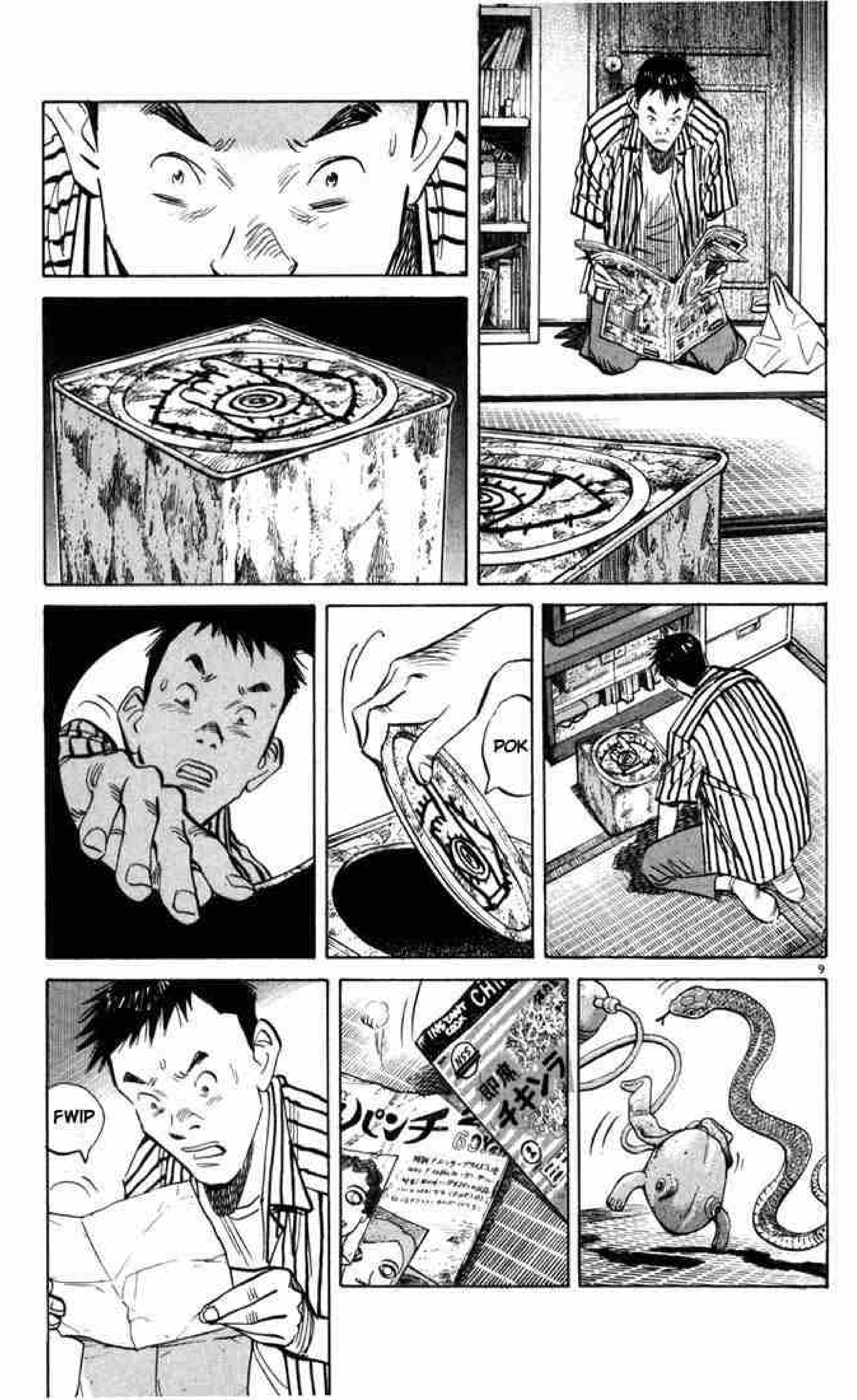

HAHH
HAHH


Misterioso Germen Patógeno
Se Difunde en Londres.


NO ...
NO ...

8


¡¡ESTO ES IMPOSIBLE!!


POK
FWIP


PIZTOLA LACER




RUST
LE
ESTO TAMBIÉN FUÉ TU IDEA, ¿NO?


UN ARMA LÁSER...


HAHH
HAHH





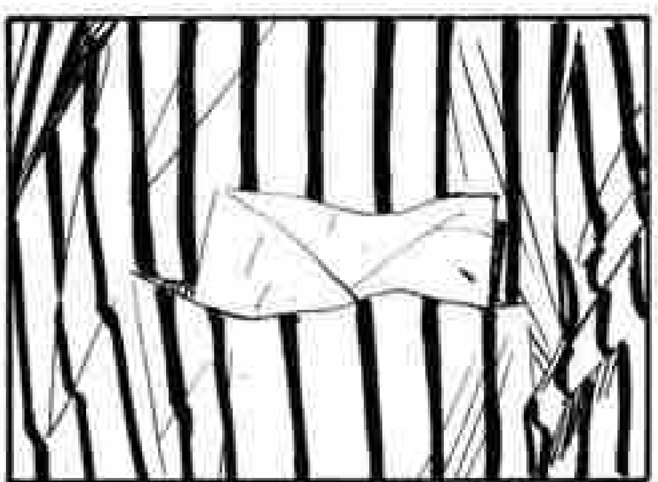


ROBOT GIGANTE
ALTURA: 50MTS
PESO: 1 MILLÓN DE TONS
RAYO LACER
KENJI
ケンヂ
KENJI
ケンヂ
YO...
YO...
YO...






DONKEY...




"PARA KENJI..."
ケンヂへ
この手紙がおまえのもとへ
届くことを祈っている。
"REZO PORQUE ESTA CARTA LLEGUE A TUS MANOS A SALVO."


"EN ESTE MOMENTO ESTOY EN GRAVE PELIGRO. POR FAVOR PERDONA LO DESOR-DENADO DE MI ESCRITURA."


"AL PRINCIPIO PENSÉ QUE "AMIGO" ERAS TÚ."
"POR ESO, ALGUNAS VECES TE VIGILÉ"

"TU NO ERES 'AMIGO'."

"PERO ESTABAS TRABAJANDO EN TU TIENDA TODOS LOS DÍAS, CON ESA NIÑA EN TU ESPALDA."









"HICIMOS UN JURAMENTO... DEBAJO DE ESA BANDERA..."

"...QUE SALVARÍAMOS EL MUNDO."

"TÚ ERES EL ÚNICO...

...QUE PUEDE SALVAR...

...EL MUNDO.


DONKEY...
カラ
カッ


¿QUÉ ESTA HACIENDO ESE CHICO ESTÚPIDO?
WWAAAA
!!
¿¡QUÉ DEMO...!?
¡QUÉ DEMONIOS HACE? ¡¡ES MEDIANOCHE!!




HAWAII
MI SUEÑO DICE QUE ESE CHICO SE LEVANTARÁ Y PELEARÁ...


...PARA SALVAR AL MUNDO.


www.mcanime.net
MARS
11a división IINF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By ROBIN_dt


CUERDAS OXIDADAS. LLEMAS SUAVES.
A VECES, MI MANO IZQUIERDA OLVIDA EL DOLOR Y PIERDE TODO EL SENTIDO.
INCLUSO ENTONCES, ESA GUITARRA DE 26.000 YENS AÚN AULLA.



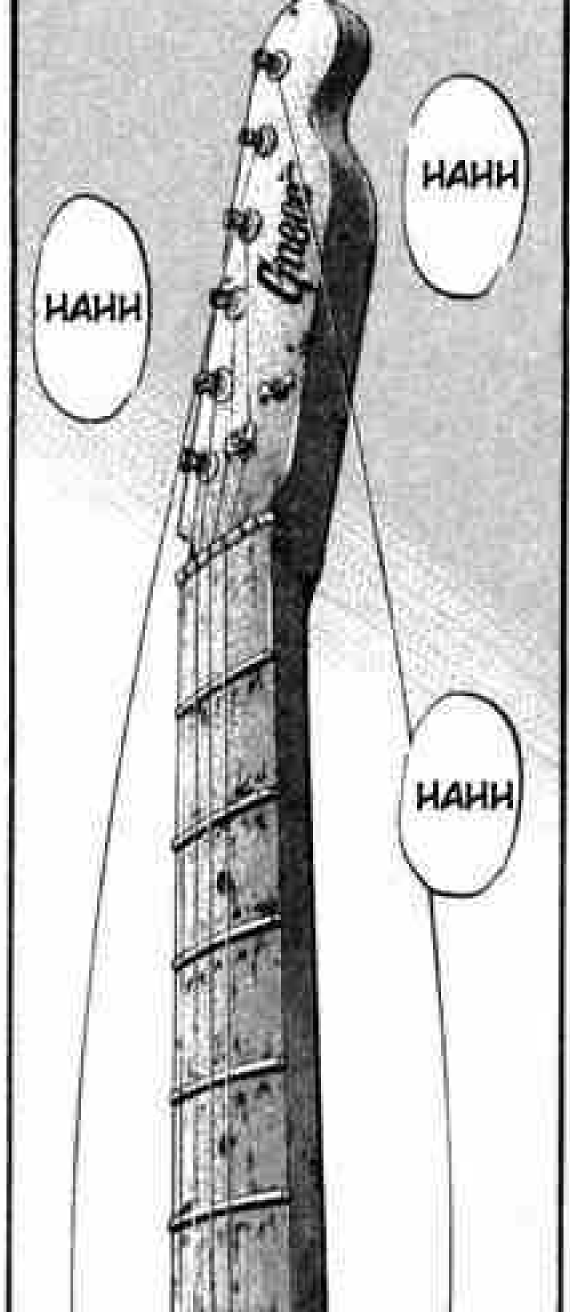
EN 1969, LOS BEATLES DIERON UN CONCIERTO INESPERADO EN EL TEJADO DE APPLE RECORDS...
KING
UNA MULTITUD DE ESPECTADORES SE FORMÓ ENSEGUIDA Y LA POLICÍA TRATÓ DE DETENERLES.
KNOCK KNOCK
INCLUSO ASÍ, SIGUIERON TOCANDO A TODO VOLUMEN.
"GET BACK, GET BACK", ¡¡VUELVE A AQUÉLLOS TIEMPOS...!!

¿Y QUÉ...?

NO HE PENSADO MUCHO EN ELLO DESDE QUE LO ESCUCHÉ.







SE SUPONE QUE DEBO SALVAR EL MUNDO...

HAHH

HAHH

YO...

HAHH

CAPÍTULO 23:

DETERMINACIÓN








...ASI QUE, ¿DE QUÉ QUIERES HABLAR?


......


BONK
UM... BUENO... ER...
¡HEY, TE DIJE QUE NO LO DERRAMA-RAS!


¿QUÉ EDAD TIENES AHORA, ATCHAN?


VOY EN SEGUN-DO CURSO


ÉL SOLO COME Y COME. ESTAMOS LOS DOS A DIETA.


SE PARECE A TÍ A ESA EDAD.
SI, ES MUY MALO. MI ESPOSA SIEMPRE SE QUEJA DE ESO.


LOS DOS VAMOS A CORRER POR LA MAÑANA.


CORRER HACE QUE TENGA MÁS HAMBRE.
DÍ-MELO A MI.


DICE LAS MISMA COSAS QUE TÚ A ESA EDAD.


¿EN SERIO DECÍA YO ESO?


SI, LO HACÍAS. TODO LO QUE RECUERDO DE TÍ DE PEQUEÑO ES QUE SIEMPRE TENÍAS HAMBRE.


HUH. SUPONGO QUE ERA ASÍ.
ES FÁCIL OLVIDAR LO QUE ERA SER NIÑO.




SIP ...
DESDE LUEGO ...


¿Y DE QUÉ QUERÍAS HABLAR?
OH... EH...


OH SÍ. NO LE DIGAS A MAMÁ QUE SALIMOS A COMER RAMEN.
PORQUE DESPUÉS SOLO ME GRITA A MÍ.


SI. LO PROMETO. ¿PUEDO REPETIR?
QU...


OH, DE ACUERDO.
HEY, ¡¡DOS RACIONES MÁS DE RAMEN!!


....

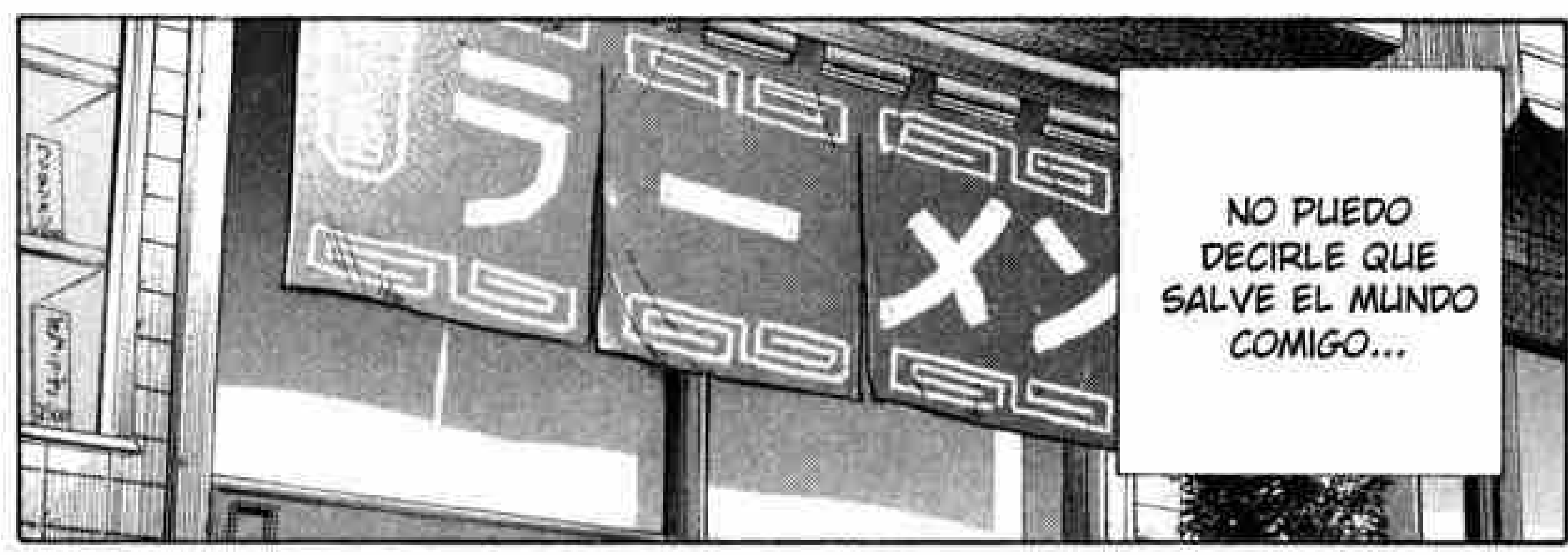
8


¿...Y BIEN?
¿QUÉ PASABA?


NAH...


NO ES NADA. DE VERDAD...
NO SE LO PUEDO DECIR...
¡NO! ¡¡NO DEJES MANCHAS DE SOPA EN ESA CAMISETA!!


NO PUEDO INVOLU-CRARLO EN ESTO...


ラーメン
NO PUEDO DECIRLE QUE SALVE EL MUNDO COMIGO...


VAAAAYA.


ESTOY DESES-PERADO.


¿QUÉ HAY, YOSHIT-SUNE?

9


HE COMETIDO UN TERRIBLE ERROR...
¿EN EL TRABAJO ...?


ESTOY MUERTO. MUERTO.
¿QUÉ PASÓ?


EL CLIENTE DIJO CUATRO CARTUCHOS DE TINTA DE IMPRESORA...
Y YO CONFUNDÍ ESE KANKI CON EL DE 1000...


¡¡Y AHORA VAMOS A ENTREGAR UN CAMIÓN DE ELLOS!!
CUA-TRO... MIL...


¡¿QUÉ VOY A HACER AHORA CON LOS OTROS 996?!
UH, UM...


QUIZÁS DEBERÍA SUICIDARME...


¡¡HEY!!


¡¡O METERME EN UNA SECTA O ALGO!!
¡¡HEY!!


P
100
SIGHHH.


ESTOY DESES-PERADO ...


NO LO ESTÁS.


POR ESTO SE FUÉ MI ESPOSA DE VUELTA A CASA DE SUS PADRES, CON NUESTRA HIJA.
NO SE PUEDE HACER NADA CON ESO.

11


SIGHHHH.


TODO LO QUE PUEDES HACER ES VOLVER Y DISCUL-PARTE.


DISCUL-PARSE NO SERVIRÁ DE NADA.
NO LO SABRÁS HASTA QUE LO INTENTES.


SUPONGO QUE SÍ...
EXACTO.
PRONTO NO SERÁ MÁS QUE UNA DIVERTIDA HISTORIA QUE CONTAR.


JUSTO AHORA, ESTABA TRATANDO DE CONTENER LA RISA YO MISMO.


JAJA ...


JEJE ...


¡¡JA JA JA!!
NO ES DIVERTIDO, ¡¡EN VERDAD ERES ESTÚPIDO!!


ME SIENTO...
ALGO MEJOR AHORA...


¡¡ESO ES!!


PAT
PAT
¿NO CREES QUE SERÍA TAMBIÉN BUENA IDEA IR A VER A TU ESPOSA Y A TU HIJA?


MMM... SUPONGO ...
SERÁ DURO.


SERÁ DURO...
SÍ, ESO SEGURO...


OH...
¿DE QUÉ QUERÍAS HABLARME...?


NAH ...
DA IGUAL...
¿SE-GURO?
NO PUEDO INVOLU-CRARLO EN ESTO...


P
100
パーキング
空車
NO PUEDO DECIRLE QUE SALVE EL MUNDO COMIGO...


ESCUELA DE INGENIERÍA OCHANOMIZU


HOLA, ¿QUÉ TAL "MR. RAMPAGE"?


HOY NO JUGARE-MOS AL SOFTBALL.
TODO EL MUNDO ESTÁ HACIENDO ALGO NUEVO.


¿MASAO-KUN AÚN NO HA APARECIDO?


NOP... TAMURA MASAO NO HA VUELTO.
EL PROFESOR SHIKISHIMA TAMBIÉN SIGUE DESAPARECIDO...


......


OH, TAMURA MASAO... CIERTO...
?


HABÍA UN PAQUETE PARA ÉL QUE FUÉ ENVIADO A LA BIBLIOTECA.


¿POSTERS ...?


HAY UNO EN EL TABLÓN DE ANUNCIOS.


¿PAQUETE? ¿DE QUÉ?
UNOS 100 POSTERS.





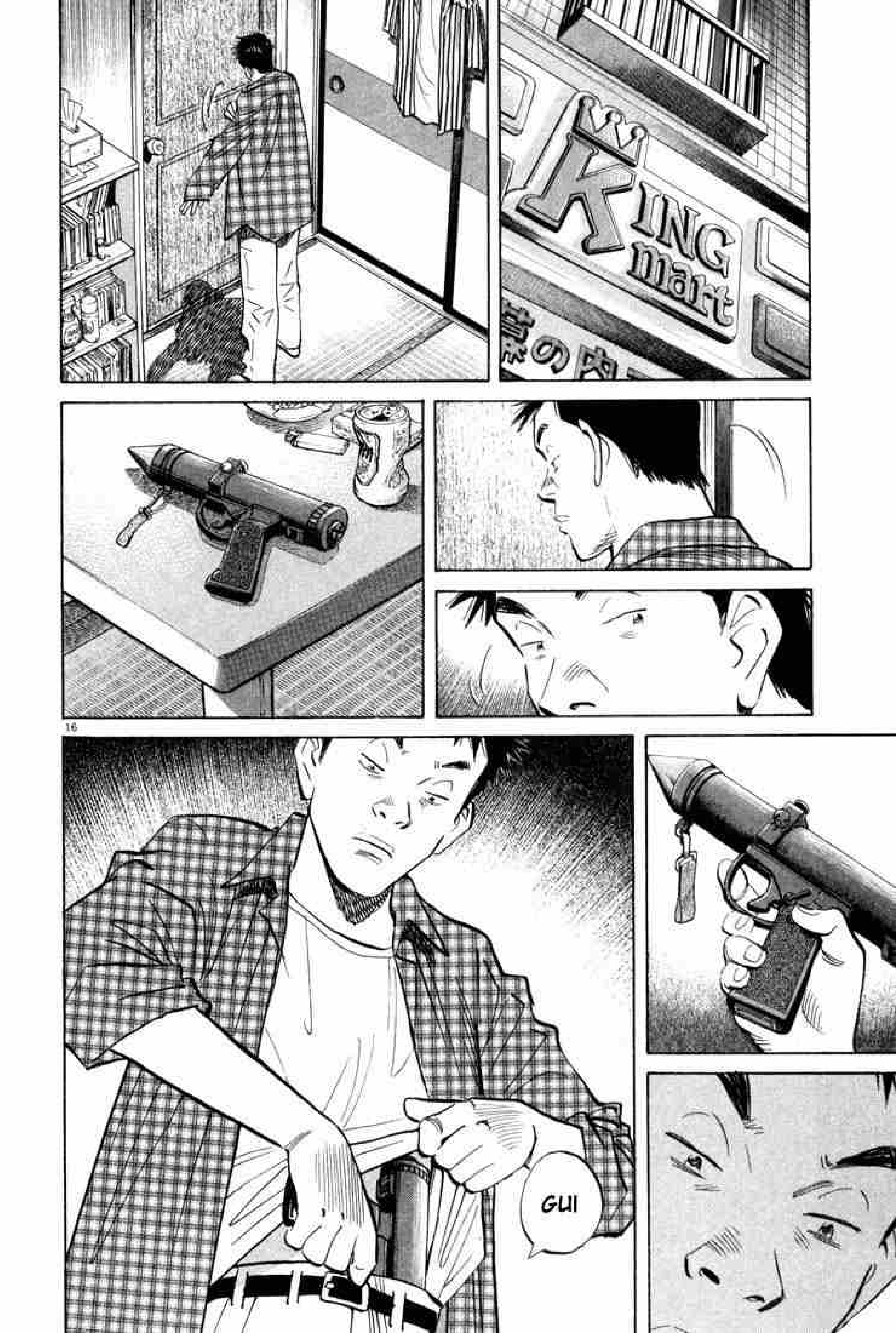



PUEDO CONSEGUIRTE UNOS CUANTOS SI QUIERES. HAY MONTONES EN EL LABORATORIO.
……


EL 169°
CONCIERTO DE AMIGO
SEP. 19, 1997
APERTURA DE PUERTAS A LAS 6:00, EL SHOW EMPIEZA A LAS 6:30 ACTÚAN: MAKIJAKU, THE XTREMOS, YOUNG VINTAGE, LEMONADE TORNADO Y MÁS...
ASIENTOS A: ¥ 30,000 ASIENTOS B: ¥ 25,000 DISPONIBLES EN LAS TAQUILLAS.
PUESTO POR EL COMITÉ DE ACCIÓN DE CONCIERTOS AMIGO. TEL 03(3230)55


第169回
CONCIERTO DE AMIGO


AMIGO...
CONCIERTO ...


KING mart
GUI


KENJI NO ESTÁ AQUÍ.
¿A DÓNDE FUÉ?


SHEESH! LA TIENDA ESTÁ EN RUÍNAS...
EL NO CUIDA DE KANNA...


UH... BUENO, VENDREMOS OTRA VEZ.
DIJO QUE QUERÍA HABLAR CON NOSOTROS DE ALGO...


CREO QUE ESE CHICO SE ESTÁ VOLVIENDO LOCO. COMENZÓ MARTILLEANDO SU GUITARRA A MEDIA NOCHE...
Y HOY ERA ALGÚN CON- CIERTO.


ESTABA HABLANDO DEL CONCIERTO DE SU AMIGO O ALGO ASÍ.


¿CON- CIERTO?

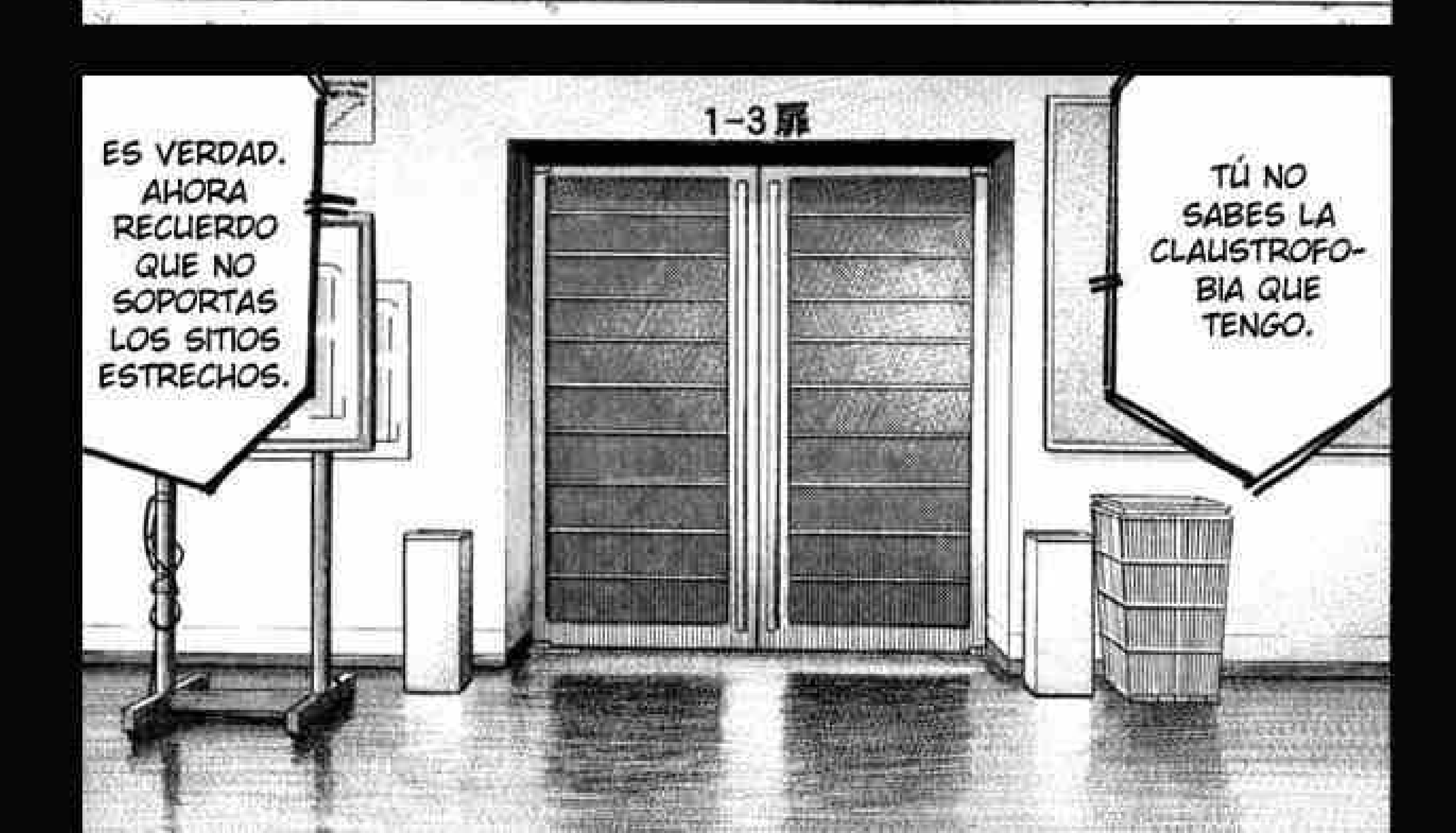
EL 169°

CONCIERTO DE AMIGO


www.mcanime.net
MARS
11a división
IINF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt

EL 169º

CONCIERTO DE AMIGO



YO NECESITO AIRE O ME SIENTO COMO GORRIÓN ENJAULADO, ASI QUE PENSÉ: ¡YA SÉ, MI LUGAR ESTÁ EN EL ESPACIO! Y ME METÍ EN UN CURSO ESPECIAL PARA HACERME ASTRONAUTA...

¡VAAYA! ¿ENTONCES HAS ESTADO EN EL ESPACIO? ¿Y CÓMO ES ALLÁ AFUERA?



2




わあっはっはっ
……
CAPÍTULO 24:
"ENFRENTAMIENTO"


MACA-
DAMIA ♬
……
ES... ESTO NO ES NORMAL...
VEN... ♬
A COMER... ♬
...PATATAS CONMIGO. ♬
!!
……
PERO SI ESO NO TIENE NINGUNA GRACIA...


O YO NO ENCAJO AQUI...


あっはっはっ


...O A ESTAS PERSONAS LES PASA ALGO RARO.


¿QUÉ ESPERA ...?


¿QUÉ ESPERA "AMIGO" PARA SALIR?


はっはっはっ


¡Y...YA NO PUEDO! ¡CADA VEZ ME SIENTO PEOR!
SI ME QUEDO AQUÍ DURANTE MÁS TIEMPO...


!!



6






¡¡AMOR, ROCK Y AMISTAD!!


¡¡AMOR, ROCK Y AMISTAD!!




......




NO HAY UNA DEFINICIÓN PARA EL ROCK...
NUNCA SE HA DICHO QUE EL ROCK TENGA QUE SER DE UNA DETERMINADA MANERA. EL ROCK ES SÓLO...


¡¡TODOS JUNTOS!!




ES SÓLO QUE ...




¡¡DENSE LAS MANOS!!






YO...
YO NO PUEDO...


YO NO LE LLAMO ROCK A ESTO.


¡HEY, AMIGO! ¿QUÉ TE PASA? PARECES DE MAL HUMOR.


NO TE AVERGÜEN-SES HOMBRE, VEN Y PARATE JUNTO A NOSOTROS ...




¡¡HEY, AMIGOS, ESCUCHEN-ME TODOS!!


CON LO EUFÓRICOS QUE ESTAMOS AQUÍ...
...¡AÚN QUEDA UN TÍMIDO QUE SE NIEGA A UNIRSE A LA FIESTA!

......!!

¿QUIÉN SERÁ?
ES...


¡ERES TÚ!
¡AH!

ES...





**SHY BOY = MUCHACHO TÍMIDO














AMOR ... ROCK ...
¡Y AMISTAD!


¡YEAH! ¡DI QUE SI! ¡¡UN APLAUSO PARA EL ROCKERO!!


......

12


VAYA, VAYA. ¿ES POSIBLE QUE AÚN QUEDEN SHY BOYS POR AQUI?




¡¡TU!!
!!


¿QUÉ ESTÁN HACIENDO? ¡SUEL-TENME!


¿EH?


QU...
¿QUÉ?


¡¡BASTA, DEJENME!!


¡VEN, SHY BOY!
¡¡VAMOS!!




¡¡QUE ME SUEL-TEN!!










DAME EL
MICRO.




¡¡QUE ME DES
EL MICRO!!






¡¡ESCU-
CHENME!!






¡¡EL "AMIGO"
EN QUIEN
TODOS USTEDES
CREEN...




...HA
ASESINADO A
UN AMIGO DE
MI INFANCIA!!




¡¡INFECTÓ CON
BACTERÍAS
LA CIUDAD
DE SAN
FRANCISCO Y
LUEGO
LONDRES!!
¡¡MUCHAS
PERSONAS HAN
MUERTO,
Y TODO POR
CULPA DE SU
"AMIGO"!!











17

¿CUÁL ERA EL SIGUENTE LUGAR?


KENJI-KUN.
....
18
¡¡AMIGO HA APARECIDO!! ¡¡UN APLAUSO PARA ÉL!!


www.mcanime.net
MARS
11a división INF
TRADUCCIÓN: 2padlo
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt


KING mart
¡¡CHIYO, MIRA ESTO!!


¿QUÉ QUIERES? ESTOY REVISANDO EL PEDIDO, QUE NO ME COINCIDE CON LO QUE NOS HAN MANDADO.
QUÉDATE UN RATO MAS CON KANNA.


¡¡DE KANNA ES DE QUIEN TE HABLO!!
¿QUE PASA?


NO SE TE OCURRA PERDERLA DE VISTA, QUE CADA VEZ GATEA MÁS RÁPIDO.
AHORA ES MAS QUE ESO.


¡¡MIRA!!
¿¡QUÉ!?




¡¡DADA DADA!!


¿VES? DIGAS LO QUE DIGAS, ESTA NIÑA ESTÁ...
¡ESTÁ..! ¡¡ESTÁ DE PIE!!


NO... ¿NO ES MUY PRONTO PARA ESTO?
¡MÍRALA! PARECE ENFADADA...

2


¡¡DAAA DAAA!!


¿LO VES? DESDE HACE UN RATO NO DEJA DE VER HACIA ALLÁ.
¿ENOJADA? ¿MIRANDO HACIA DONDE...?


¡¡ES AHÍ...!!



3

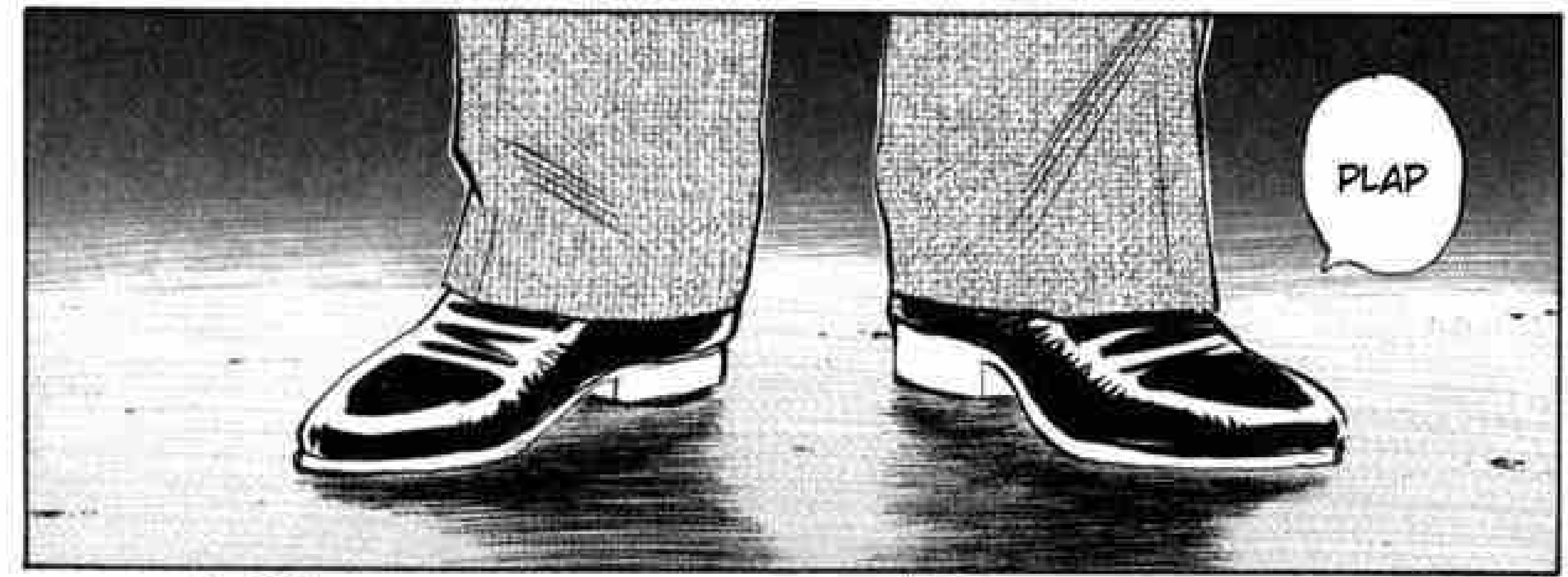

¡¡ES "AMIGO"!!
¡¡"AMIGO" HA DESCENDIDO CON NOSOTROS!!
CAPÍTULO 25:
"HERMANO"

"AMIGO"

"AMIGO"

"AMIGO"

"AMIGO"



5

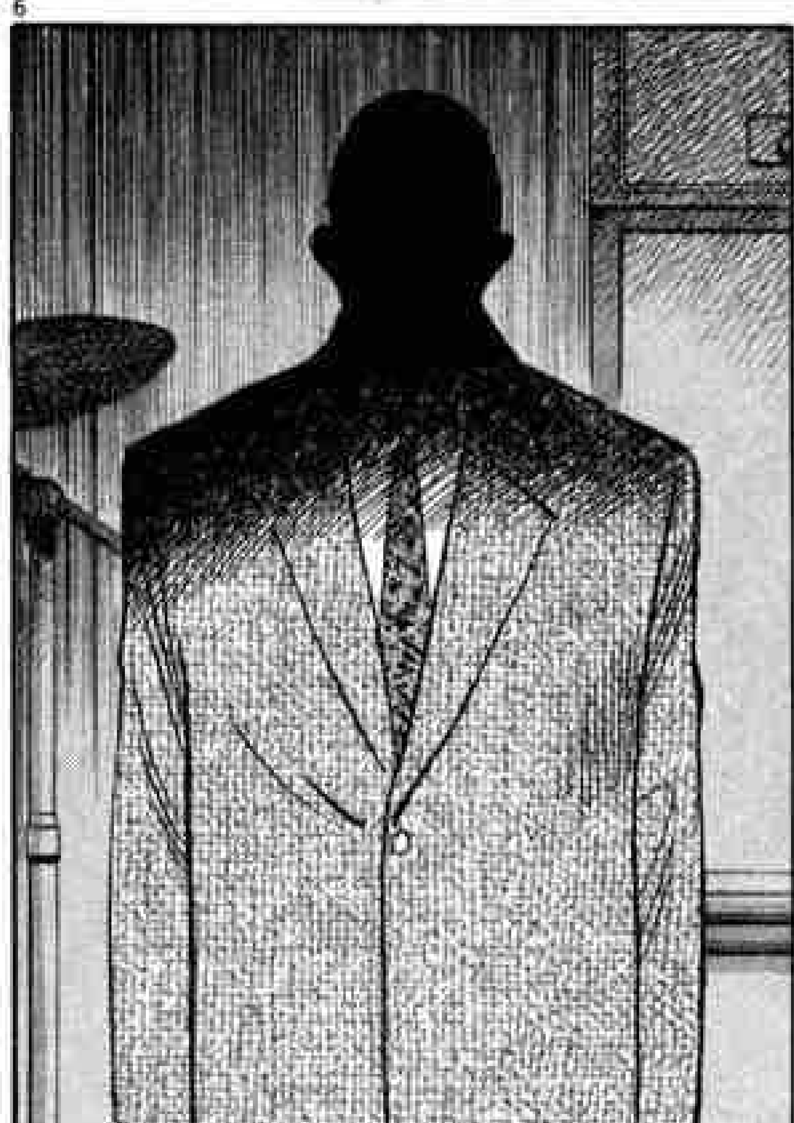
¡¡"AMIGO" HA DESCENDIDO DESDE ARRIBA!!
¡¡A "AMIGO" NO LE AFECTA LA GRAVEDAD!!
¡¡A "AMIGO" NO LE AFECTA LA FUERZA DE GRAVEDAD!!
......



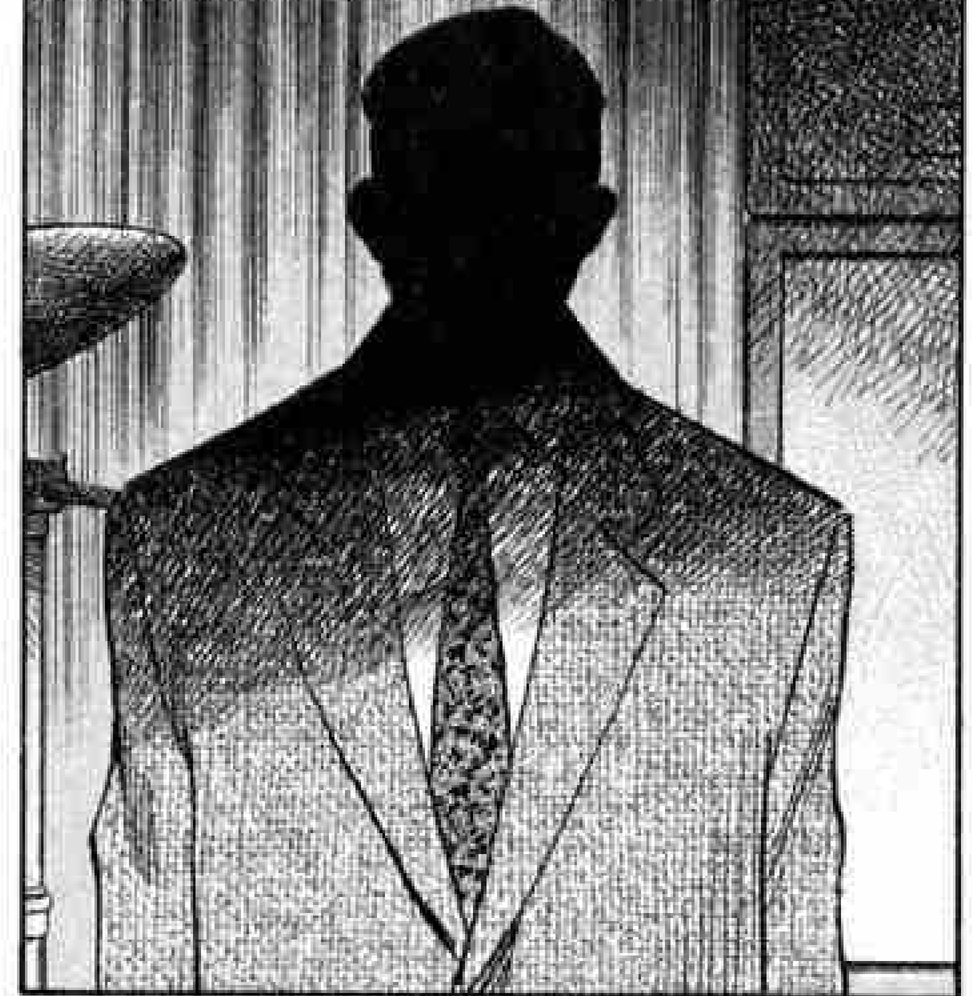









¿¡QUIÉN DEMONIOS ERES TU...!?



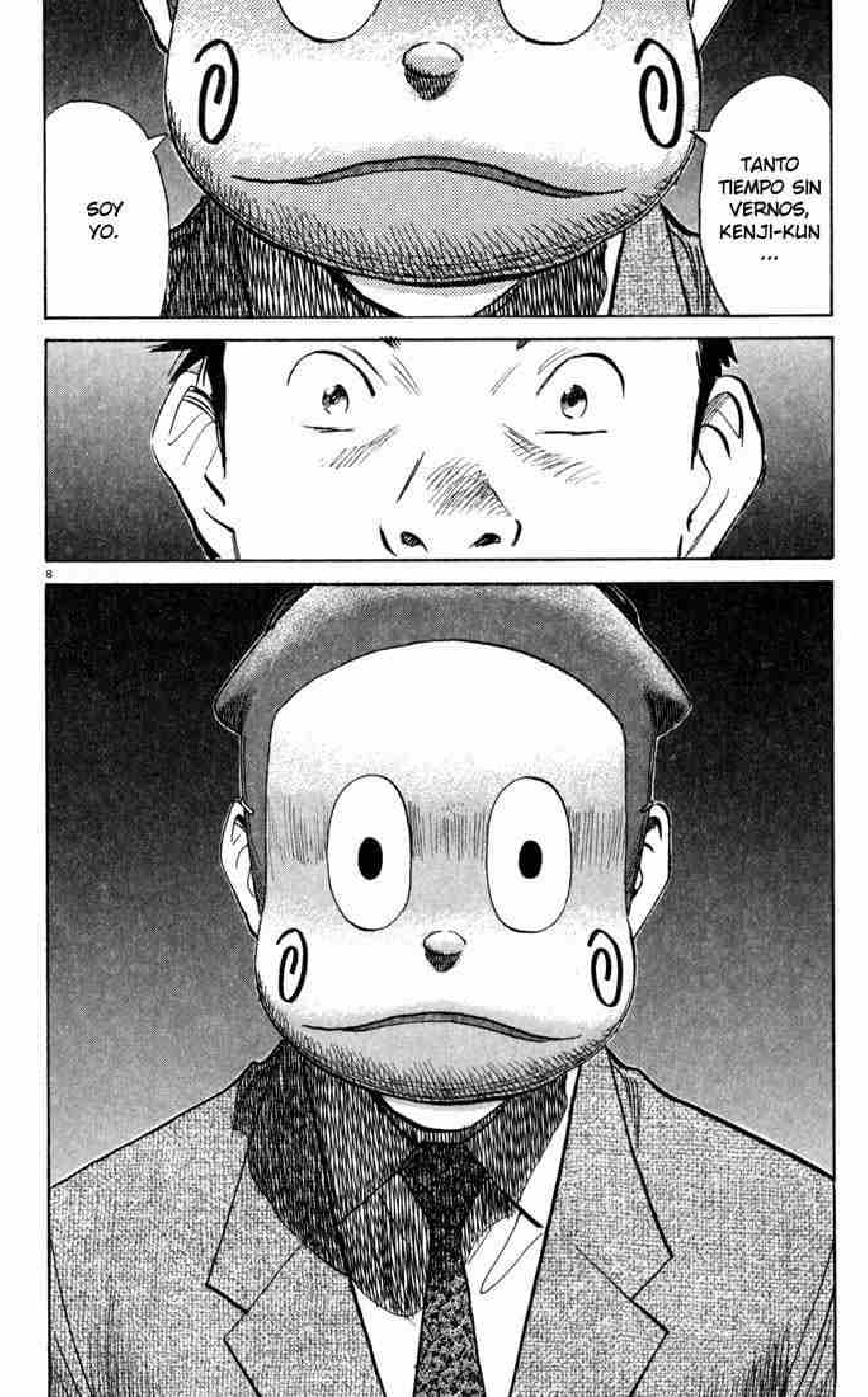

¡¡NO TE QUEDES AHI PARADO Y ENSEÑAME TU ROSTRO!!
MUES-TRAME QUIÉN ERES...


TAP

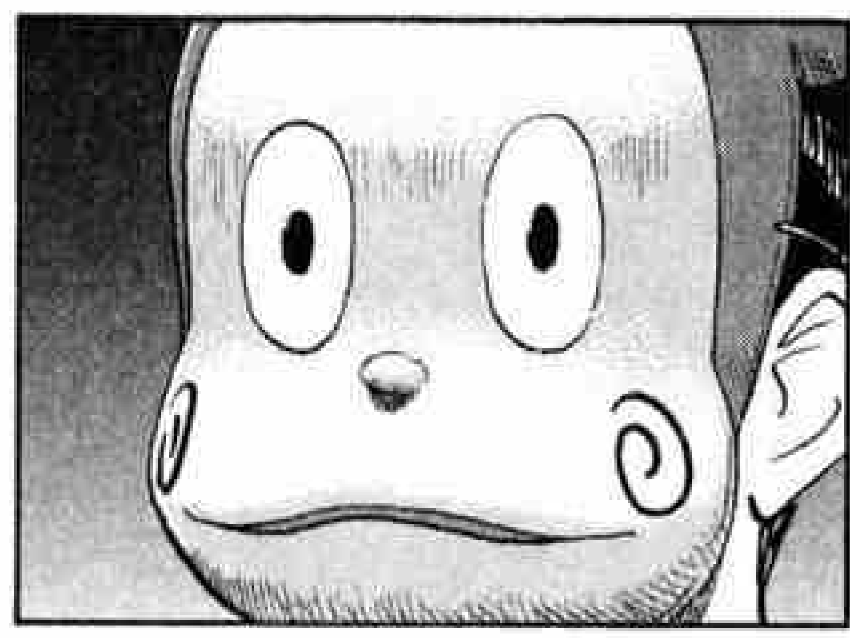

¡¡HEY!!


TAP


....


TANTO TIEMPO SIN VERNOS, KENJI-KUN ...
SOY YO.


QU...

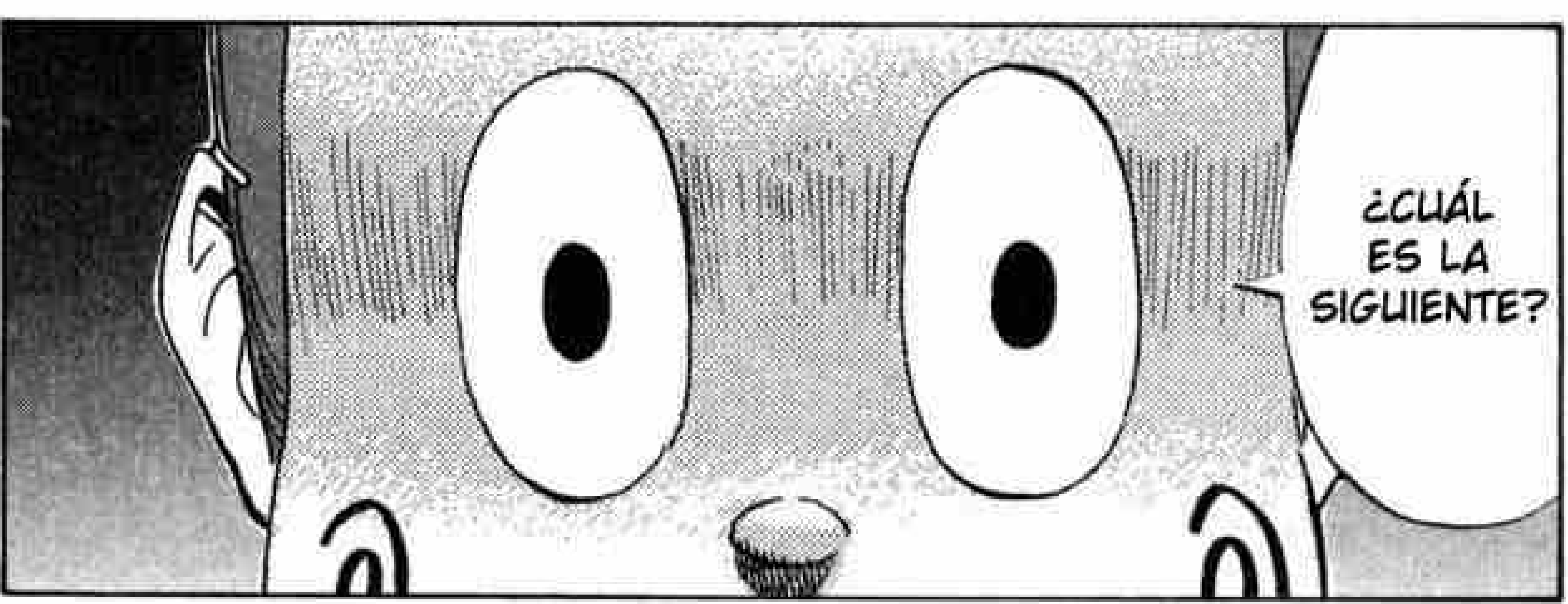


9


¿¡TE ESTAS BURLANDO DE MÍ O QUÉ!?
¿A QUE VIENE ESA MASCARA...!?
¿CUÁL ES LA SIGUIENTE?


......!?


PRIMERO FUÉ SAN FRANCISCO...
Y DESPUÉS ESPARCIMOS LOS GERMENES EN LONDRES...


¿CUÁL ES LA SIGUIENTE?


¿LA SIGUIENTE...?


PUES SI TENEMOS SAN FRANCISCO, Y DESPUÉS LONDRES...


TOKIO ESTÁ RESERVADA PARA DESPUÉS ...




......

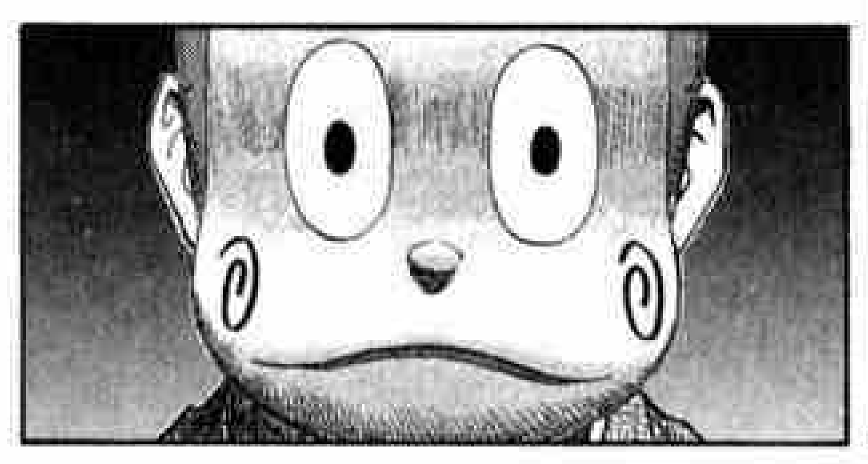

¿ENTONCES DONDE...?


LA SIGUIENTE ES...


OSAKA.


¡ES VERDAD!
¡OSAKA, POR SUPUESTO!
SMACK


¿EH?



11


PERMITANME QUE LES PRESENTE ...
AH... ¿EH?


EL GRAN PROFETA... ¡¡KENJI!!

KENJI !!

QU... ¿QUÉ...?

KENJI !!

KENJI !!





12






はっ
はっ
はっ
¡¡NO SE RÍAN!!


¡AQUÍ ESTÁ LA PRUEBA!


¡¡ES UNA PISTOLA LÁSER!! ¡ESTÁN FABRICANDO ARMAS!


Y NO TIENE PINTA DE SER UN JUGUETE.

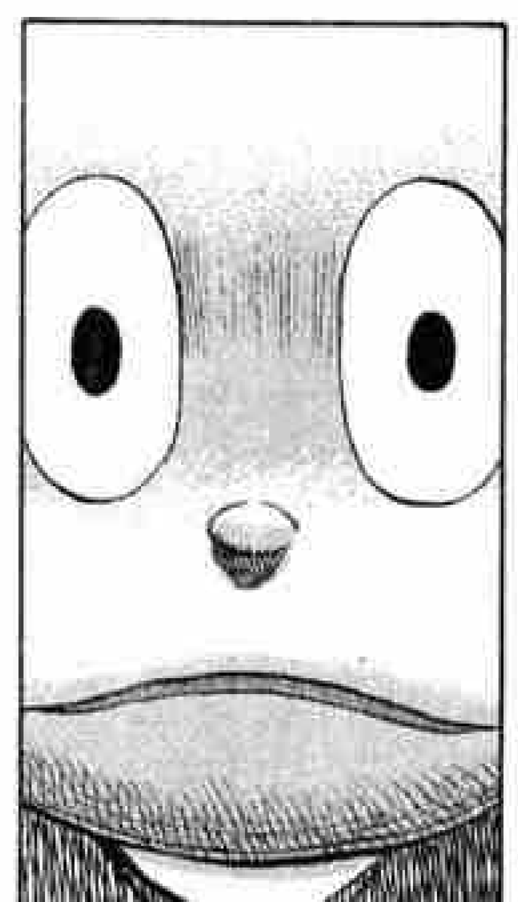
13


¡SI NO HACEMOS NADA PARA DETENERLO, CADA VEZ HABRÁ MÁS VÍCTIMAS!

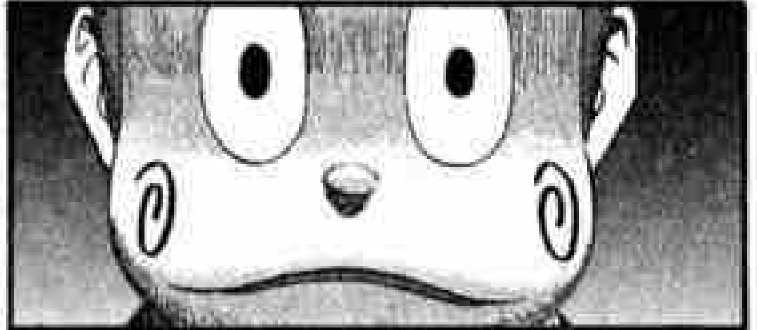



ザワ
ザワ


NO TE SALDRÁS CON LA TUYA...




MATASTE A TODAS ESAS PERSONAS EN SAN FRAN-CISCO...
TAMBIÉN EN LONDRES ....




Y TAMBIÉN MATASTE A DONKEY.

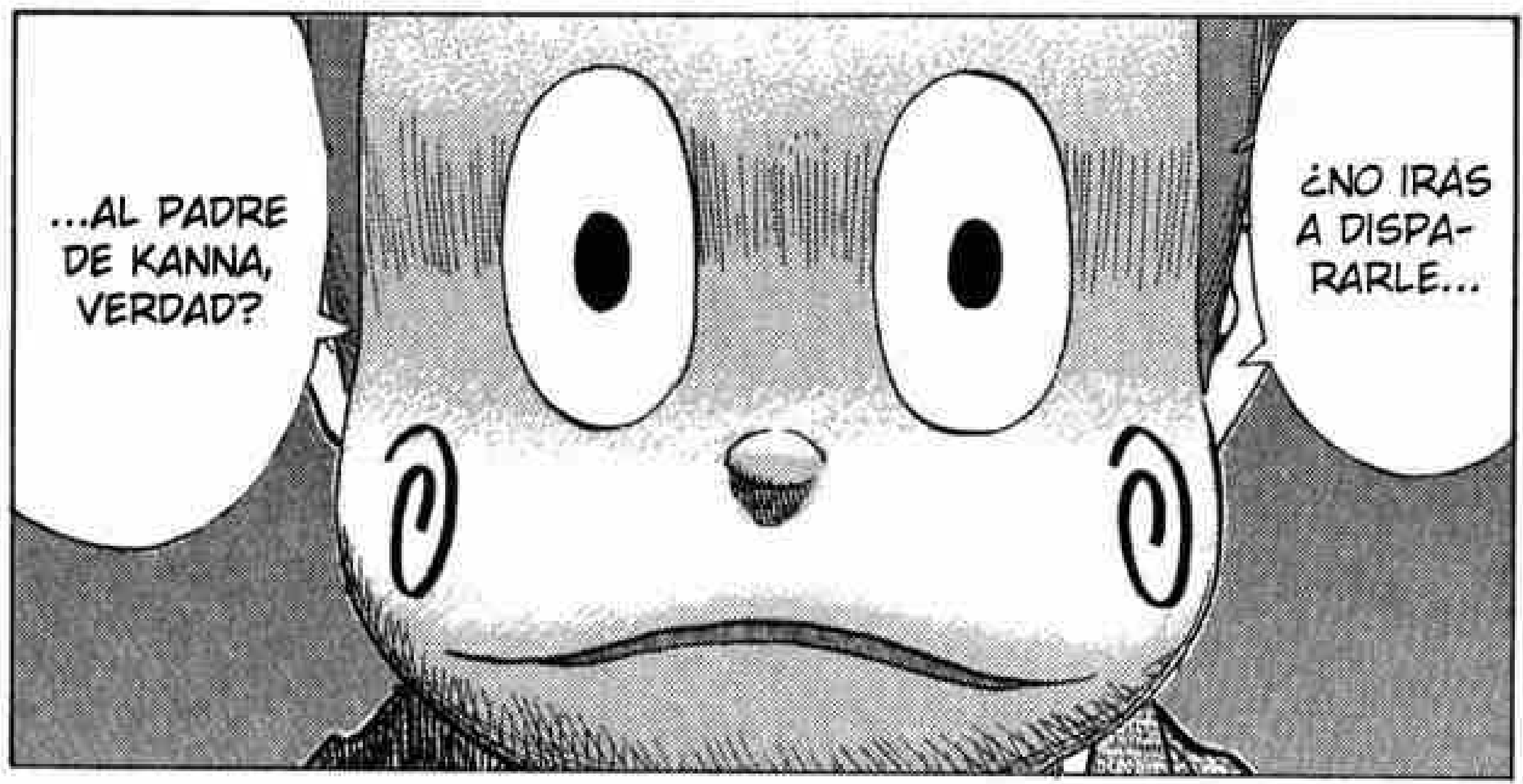

NO ES TU ESTILO EL APUNTAR CON UN ARMA...
NO ERES EL TIPO DE PERSONA QUE PODRÍA DISPARAR ...


......


PARA EMPEZAR, EXISTE UNA RAZÓN QUE TE IMPIDE DISPARAR ESA ARMA...
....?


¿CÓMO ESTÁ KANNA...?


......?


¿NO IRÁS A DISPA-RARLE...
...AL PADRE DE KANNA, VERDAD?

15




QU...


¿QUÉ ES LO QUE HAS DICHO...?


ERES MI CUÑADO. MI HERMANO POLÍTICO.




ES MENTIRA ...


¡¡ES MENTIRA!!


¡ACLAMEMOS A ESTE HEROICO PROFETA, QUE ADEMÁS, ES MI HERMANO!


AH...


¡AGHH!
SUEL... ¡¡SUEL-TENME!!
¡¡DE-TEN-GAN-SE!!
KENJI !!
KENJI !!
KENJI !!
¡¡REGRE-SENME AL ESCE-NARIO!!
¡PAREN!
KENJI !!
KENJI !!


NO PUEDE SER ...


ESE TIPO ...
Y MI HER-MANA ...


SON... DE KANNA ...


VAMOS A JUGAR, KENJI-KUN.
¿EH?


VAMOS A JUGAR, KENJI-KUN.


PERO... ¿QUIÉN ES...?


www.mcanime.net
MARS
11a division INF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt

OSAKA





**LO QUE SE VE EN EL CARTEL ES UN ANUNCIO DE *MANZAI*, PIEZAS HUMORÍSTICAS DE DÚOS CÓMICOS QUE ACTÚAN EN VIVO. ESTE TIPO DE ENTRETENIMIENTO ES ESPECIALMENTE FAMOSO EN OSAKA.

¡¡MIRA!! ¡AHÍ ESTÁ EL SANTUARIO DE LA RISA*!

¡¡OH, ES TAN HERMOSO!!

**SANTUARIO DE LA RISA: ES EL NOMBRE QUE RECIBE UNO DE LOS ESCENARIOS MÁS FAMOSOS DEL MANZAI.





2





**ALPS STAND: GRADA DEL ESTADIO DE BEISBOL KOSHIEN, EN LA CIUDAD DE NISHINOMIYA, MUY CERCA DE OSAKA.


¡ES PARA EXPLOTAR DE LA RISA!
¿EXPLOTAR?


LO QUE YO TE DIGA...


¡¡PARA MORIRSE DE RISA!!
¡¡MORIRSE DE RISA!!


¡HEY, USTEDES! ¿QUÉ ESTAN HACIENDO AQUI?
!!


¿POR QUÉ TIENES ESAS MASCARAS? ¿SON ASPIRANTES?


BUENO, TODO SE HA TERMINADO.
PUES SI, CAMBIO DE PLANES.


POR LO PRONTO, ESTO SE QUEDA AQUÍ.


¡AHH!


¡¡ES HORA
DE LA HUÍDA
COMPAÑERO!!
¡¡ALTO...
DETEN-
GANSE!!


¿¡QUÉ
DEMONIOS
ME
ECHARON!?
HEYYYY!!


ESTOY
EMPA-
PADO
...
¡¡QUE
ASCO!!




¿Y
ESTO...?






Descubren el primer cadáver desangrado en Japón.




ESO TAMBIEN FUÉ IDEA MÍA.
CAPÍTULO 26:
"COMPAÑERO DE CLASE"
6


NO....
NO PUEDE SER...


COM-PRENDO QUE NO ME CREAS...
NO ES FÁCIL ENCONTRAR ALGUIEN QUE SE CREA UNA HISTORIA COMO ESTA.


NO... NO ES ESO...
TAL VEZ PIENSES QUE ME HE VUELTO LOCO...


A MI TAMBIÉN ME GUSTARÍA PENSAR ESO.


NO PUEDO CREER QUE AQUELLA FANTASÍA QUE CREE DE NIÑO...
...HAYA LLEVADO A LA MUERTE A TANTAS PERSO-NAS.


POR MI CULPA...
POR CULPA DE ESA ESTÚPIDA HISTORIA QUE INVENTÉ...


POR MI CULPA...
¡POR MI CULPA...!


KENJI...
¡¡TODO ESTO ES POR MI CULPA!!


¡¡ES POR ESO QUE DONKEY TUVO QUE MORIR...!!


KENJI!!


TÚ NO TIENES LA CULPA DE NADA.
TODOS FANTASEA-MOS CON HISTORIAS CUANDO SOMOS NIÑOS.




ADE-MAS...
LO QUE TÚ INVENTASTE NO FUÉ UNA ORGANIZACIÓN QUE SEMBRARA EL MIEDO...


...SINO UNA HISTORIA EN LA QUE PROTE-GERÍAS AL MUNDO DE DICHA ORGANIZACIÓN.


QUE TONTO FUÍ...

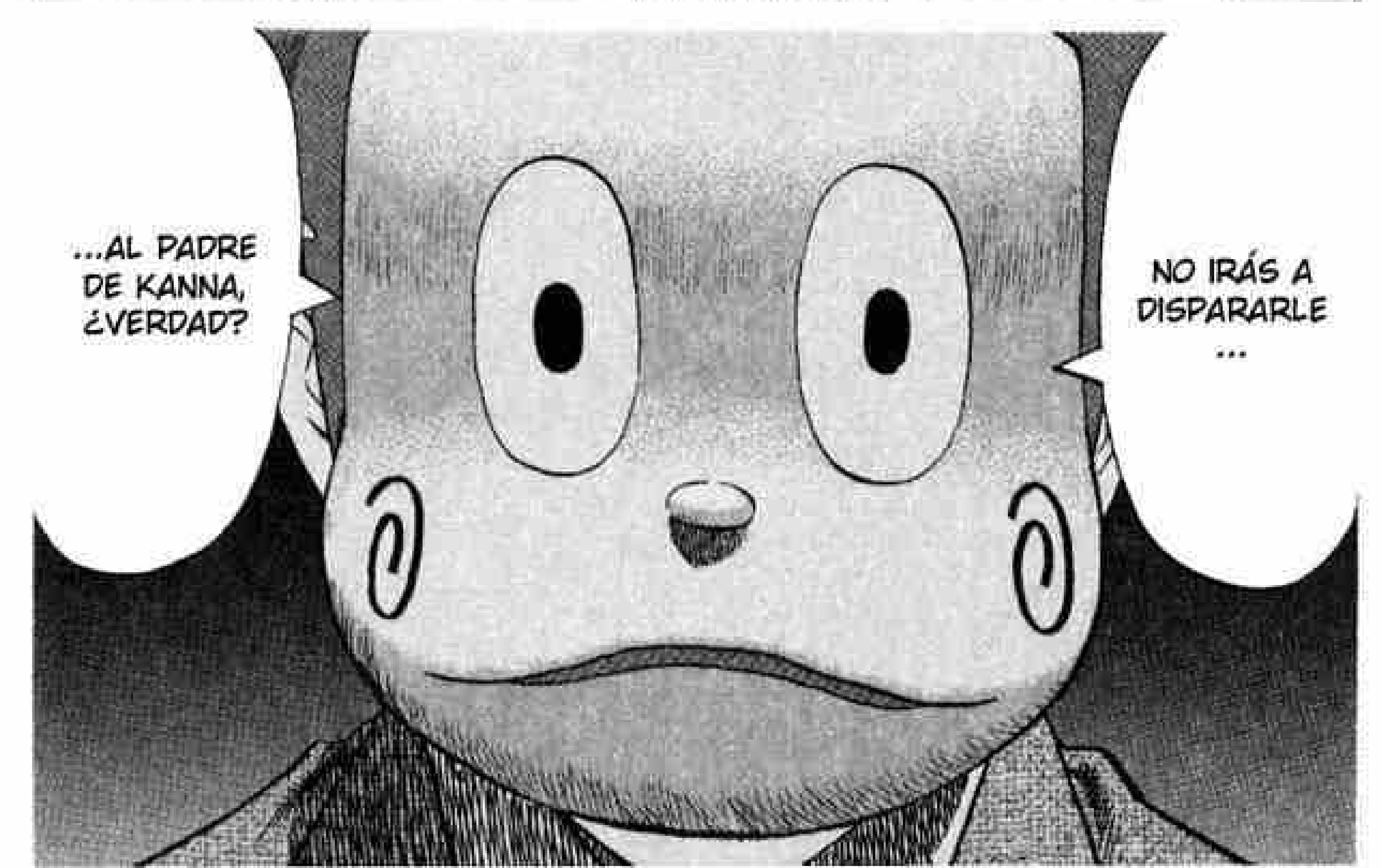

¿CÓMO IBA YO A SALVAR EL MUNDO?
ILUSO...


......


POR CULPA DE MI ESTUPIDEZ...


INCLUSO KANNA, UNA CRIATURA INOCENTE...


?


NO IRÁS A DISPARARLE ...
...AL PADRE DE KANNA, ¿VERDAD?


¡¡DA DA DA!!
......


¿QUÉ PASA CON KANNA?


NAH ...


NO PASA NADA...




VERÁS, TE HE LLAMADO PARA...


PENSÉ QUE SI ME PRESENTO A UNA DE ESAS REUNIONES DE "VÍCTIMAS DE 'AMIGO'" ...





Y LES CUENTO TODO LO QUE SE...
BUENO, AL MENOS PODRÍA DECIRLE A TODA LA GENTE QUE PUEDA LO QUE ESTÁ OCURRIENDO.



Y EN LA POLICÍA NO SE PUEDE CONFIAR...
ENTIENDO...



AL MENOS TENEMOS A MI AMIGA LA ABOGADA, SE LLAMA ICHIHARA Y ES CONFIABLE.



VEAMOS... LA PRÓXIMA REUNIÓN ES EL FIN DE SEMANA...



SOY PATÉTICO...
DE PEQUEÑO ALARDEABA CON SALVAR AL MUNDO...



...Y AHORA QUE SOY MAYOR, LO ÚNICO QUE PUEDO HACER SE REDUCE A...



NO DIGAS TONTERÍAS...
TIENES QUE RECORDAR TODA LA HISTORIA DE CUANDO ERAS NIÑO...



......?



SI CONSIGUES RECORDAR EL LUGAR DONDE LA ORGANIZACIÓN LANZARÁ EL SIGUIENTE ATAQUE, TAL VEZ SE PUEDA EVITAR...


NO PUEDO...
QU...


POR MUCHO QUE ME ESFUERZO ...
...NO LOGRO RECOR-DARLO...


....


MAÑANA LE DIREMOS A LOS DEMÁS..
ES LA OPORTU-NIDAD PERFECTA.


¿MAÑANA? ¿NO DIJISTE QUE LA "REUNIÓN DE VÍCTIMAS" ERA HASTA EL FIN DE SEMANA?
¿ACASO LO HAS OLVIDADO?

12


¿QUÉ?


LA REUNIÓN DE EX-ALUMNOS.

**EL LETRERO PONE: "COCINA JAPONESA KAMERICHI"

AL DÍA SIGUIENTE, YUKIJI NO SE PRESENTÓ A LA MENTADA REUNIÓN.

¡¡JAJAJA!!












CLICK


DEMONIOS...


AL AMBIENTE EN LA REUNIÓN NO INVITABA A SACAR EL TEMA...


EL DIRECTOR DEL CONSEJO DE ALUMNOS, GUTCHI...
MI HIJO ESTÁ A PUNTO DE ENTRAR A LA UNIVERSIDAD...


...SE HABÍA CONVERTIDO EN COORDINADOR DE FINANZAS DE UNO DE LOS BANCOS REGIONALES MÁS IMPORTANTES. A SU MANERA, SEGUÍA DIRIGIENDO.


NOBUO, HIJO DE UN MÉDICO... COMO SE ESPERABA, SIGUIÓ LOS PASOS DE SU PADRE...


KOIZUMI, QUE SIEMPRE TUVO PROBLEMAS ESTOMACALES, NO PARECÍA MÁS SALUDABLE QUE ANTES...


EN ALGUNOS CASOS, RECORDABA A MUCHOS CON SOLO VERLES LA CARA...
PERO A ALGUNOS NI SIQUIERA LOS RECORDABA, POR MÁS QUE ME ESFORZARA...


Y TAMPOCO PODÍA PREGUNTARLES, SE VERÍA MUY MAL...


YOSHITSUNE, MARUO...


...¿EN VERDAD RECUERDAN AL TIPO CON EL QUE ESTÁN HABLANDO?


LA MEMORIA HUMANA ES...


¿O SÓLO ES LA MÍA?


¡HEY!
!!















*LOS KANJIS QUE CONFORMAN EL APELLIDO "HATTORI" SE LEEN, EN CONDICIONES NORMALES, "FUKUBEE". LOS NIÑOS SE CONFUNDEN AL LEER ESTE NOMBRE, POR LO QUE LO LLAMAN FUKUBBE.


TE VES BIEN, KENJI.
BUENO, NO PUEDO QUE-JARME.


NO ME LLAMES ASI HOMBRE, QUE YA ESTAS GRANDE.
AH... JAJA.


ESPERABA TENER UNA OPORTU-NIDAD DE HABLAR...
...CONTIGO O CON OTCHO.


AH... PUES OTCHO...
...ME PARECE QUE NO VENDRÁ.


VE-RÁS...
NO PUEDO HABLAR MUY ALTO AQUÍ, PERO...


MI MUJER SE HA METIDO EN UNA DE ESAS SECTAS RELIGIOSAS Y...


!!


...ME HE PUESTO A INVESTIGAR UN POCO.
EL LÍDER DEL GRUPO SE HACE LLAMAR "AMIGO" Y LO QUE PROPONE ES IGUAL A AQUELLA HISTORIA QUE CREARON OTCHO Y TU CUANDO ERAN NIÑOS...




AL PRICIPIO PENSABA QUE TU ERAS "AMIGO", PERO PARECE QUE NO ES ASI.


HE INTENTADO RECORDAR LOS NOMBRES DE LOS QUE ESTABAMOS EN ESO...


TU, YO, YOSHIT-SUNE...
MARUO, KEROYON, MON...


DONKEY ...
OTCHO POR SUPUESTO ...


Y...


HABÍA UNO MÁS...


www.mcanime.net
MARS
11a division IINF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt


YOSHIT-SUNE.
MARUO
MON-CHAN.
KERO-YON.
DONKEY.
OTCHO.
KENJI.
ESOS ERAN LOS MIEMBROS DEL GRUPOS QUE CONOCÍAN TU HISTORIA...

...ADEMÁS DE MÍ...

...Y OTRO MÁS.

D... ¿DE QUIÉN SE TRATA?

¿¡QUIÉN ES LA PERSONA QUE FALTA!?





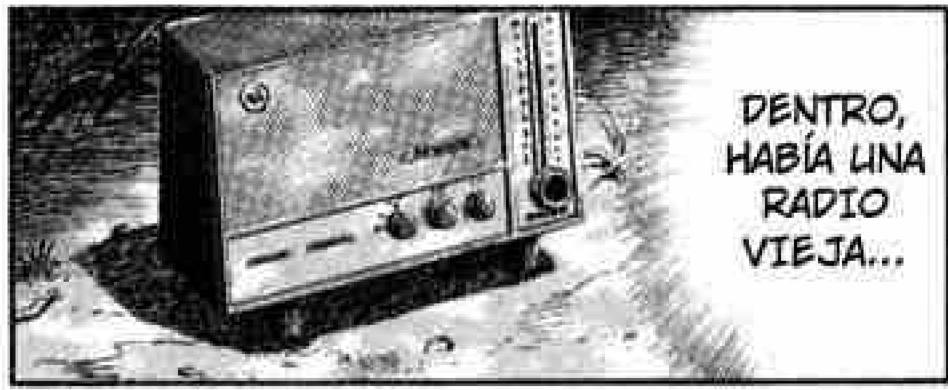
2



A SU "BASE SECRETA".

CAPÍTULO 27: "UNO MÁS...."

3


DENTRO, HABÍA UNA RADIO VIEJA...


LA SHONEN SUNDAY Y MAGAZINE, ADEMÁS DE UNA HEIBON PUNCH...


UNA LIBRETA DE NOTAS...
EN LA CUBIERTA ESTABA EL TÍTULO ESCRITO...


Libro de Las Profecías
"EL LIBRO DE LAS PROFECÍAS"....


EN EL INTERIOR, HABÍA ESCRITAS SITUACIONES DE LA TIERRA EN EMERGENCIA...
PROVOCADAS POR UNA ORGANIZACIÓN MALVADA QUE PLANEABA CON-QUISTARLA Y TENÍA TODO TIPO DE PLANES...






YO TAMBIÉN QUIERO VER ESO.


NO LE DIRÉ A NADIE.
PERO DÉJAME VERLO.

5


¿¡QUIÉN ERA ...!?


¿¡QUIÉN ERA ESE CHICO!?


HEY, KENJI!!
!?


DEBERÍAS VER COMO SE HA PUESTO EL AMBIENTE RECORDANDO EL VIAJE DE FIN DE CURSO A NIKKOU.
DEBES PONER MÁS ATENCIÓN, CHICO.


HUH ...?
PROFESOR, ¿CUÁNDO HA LLEGADO ...?


LLEGUÉ DESDE HACE UN RATO.
NO HAS CAMBIADO NADA.


はっはっはっ
¡PRESTA ATENCIÓN AL PIZARRÓN, O TE AVIENTO LA TIZA!
....


POR CIERTO, ¿VERDAD QUE SALISTE EN LA TELE?


¿EH?


YO LO VÍ, ERA UN PROGRAMA MUSICAL Y KENJI DESTACABA ENTRE LOS DEMÁS...
¿TODAVÍA ESTAS CON ESE GRUPO DE MALA MUERTE?


N... NAH ...
LO DEJE HACE MÁS DE 10 AÑOS...


¿SABES? ME PARE-CÍAN UN POCO IMPRE-SENTA-BLES...
HASTA PENSABA QUE ALGÚN DÍA LOS ENCON-TRARÍAN FUMANDO MARIHUANA.


はっはっはっ
....


Y HABLANDO DE LA POLICÍA, HACE POCO VINO UN DETECTIVE AL COLEGIO...


¿OCURRIÓ ALGO, PROFESOR?


NO... NO EXACTAMENTE...
ME HIZO PREGUNTAS ACERCA DE SU CURSO, PRECISAMENTE.


¿PUEDE SER QUE ENTRE NOSOTROS HAYA UN ASESINO?
はっはっはっ


......


Y ENTONCES ME VINO A LA MENTE ALGO QUE SUCEDIÓ HACE AÑOS...
¿LO RECUERDAN?


EL MISTERIO DE LAS CUCHARAS DOBLADAS.

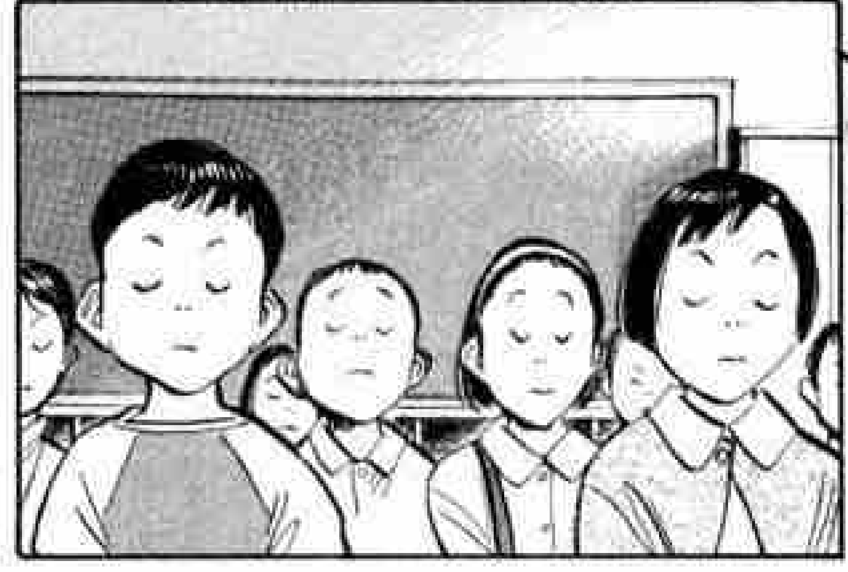

¡¡OH!! ES CIERTO, LO RECUERDO.
¿QUÉ?


FUÉ UN DÍA EN LA HORA DEL RECREO... DE REPENTE, TODAS LAS CUCHARAS APARECIERON DOBLADAS.
¡AH, Y NO PUDIMOS COMER!


POR MUCHO QUE ME ESFUERZE, NO LOGRO ACORDARME...
...QUIÉN FUÉ ÉL QUE REALIZÓ AQUELLA TRAVESURA ...


¿QUIÉN ERA?
SI, ¿QUIÉN FUÉ?

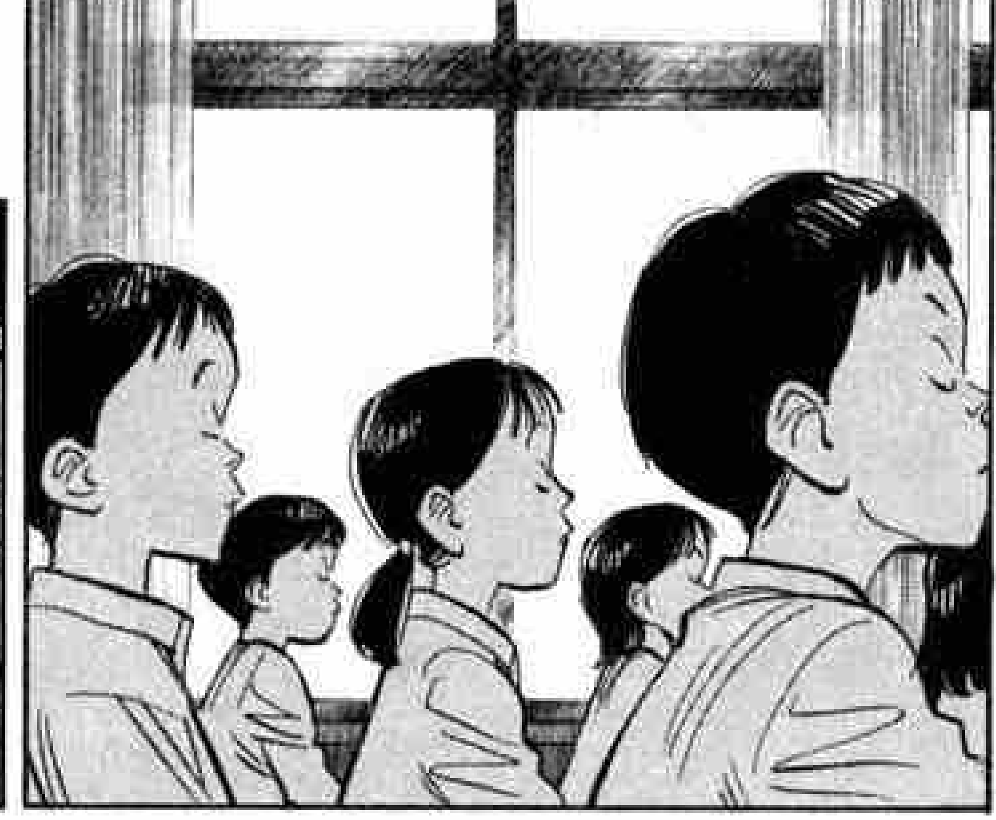

NO, USTEDES NO PUEDEN SABERLO.
BIEN, AHORA TODOS CERRARÁN LOS OJOS.




¿QUIÉN FUÉ EL QUE DOBLÓ TODAS LAS CUCHARAS?


NO ME ENFADARÉ, SÓLO QUIERO QUE LEVANTE LA MANO Y SEA SINCERO...
...ASI TERMINAREMOS CON ESTO.


¿Y BIEN?








YA VEO, YA VEO.
ESTÁ BIEN, YA PUEDEN ABRIR LOS OJOS.




EL PROBLEMA ES QUE NO RECUERDO...
...QUIÉN ALZÓ LA MANO.


PROFESOR, ¿POR QUÉ NO LO HACEMOS DE NUEVO?
¿EH?


CERRAMOS TODOS LOS OJOS...
AUNQUE PUEDE QUE EL RESPON-SABLE NO ESTE AQUÍ HOY CON NOSOTROS ...











MUY BIEN. NADIE ABRA LOS OJOS, ¿ENTENDIDO?

¿QUIÉN FUÉ EL QUE DOBLÓ LAS CUCHARAS DEL COMEDOR ESE DÍA?

NO ME ENFADARÉ. QUIEN HAYA SIDO, LEVANTE LA MANO.




はっ
はっ
はっ
NO VALLAN A ABRIR LOS OJOS.
ガク
ガク
ガク
VAYA... ASI QUE FUÍSTE TÚ...
ガク
¿POR QUÉ LO HICISTE?
ガク
ガク
ÁRA EMPEZAR, ¿CÓMO PUDISTE DOBLAR TODAS ESAS CUHARAS?
11
......
BUENO, ESO YA NO IMPORTA AHORA... BIEN, YA PUEDEN ABRIR LOS OJOS.















*EL LETRERO PONE: "COMIDA JAPONESA KAMEKICHI"



¡¡VAMOS A OTRA PARTE, ES UNA ORDEN DEL DIRECTOR DEL CONSEJO!!
¡YA ESTA BIEN, DEJEMOSLO POR HOY!

¡¡KENJI, YOSHITSUNE ESTA FUERA!!
¡¡BUAAARG!!

TOMA UN TAXI Y LLÉVATELO, YO ME ENCARGO DE ESTE.
URRRRP!!

¡NOS VEMOS!
UNO MAS...
¡QUEDATE QUIETO!
13


WHEWWW.


SIGH
RRR...


INTENTA RECORDAR FUKUBEE...
¿QUIÉN ERA EL OTRO CHICO QUE VIÓ EL "LIBRO DE LAS PROFECÍAS"?


ES INÚTIL... POR MUCHO QUE ME ESFUERCE ...
...NO PUEDO ACOR-DARME ...


¿CÓMO VOY A CON-TESTAR YO? BUENO ...
RRR


NO PUEDO... CONTES-TA TÚ...


RRR
ES TU CELULAR.

14


ESO ME PASA POR SALIR CON MUJERES.


F... FUKUBEE, ES UNA MUJER...


¿SI... DIGA?
¿¡POR QUÉ NO HAS VUELTO A LLAMAR-ME!?


ES UNA MU-JER ...
¿ACASO ESTAS CON OTRA?


DESDE QUE MI MUJER ENTRÓ A ESA SECTA...
...DE DONDE NO HAY FORMA DE SALIR...


OYE, ¿ME ESCU-CHAS? ¿SIGUES AHÍ?
......


ZZZ

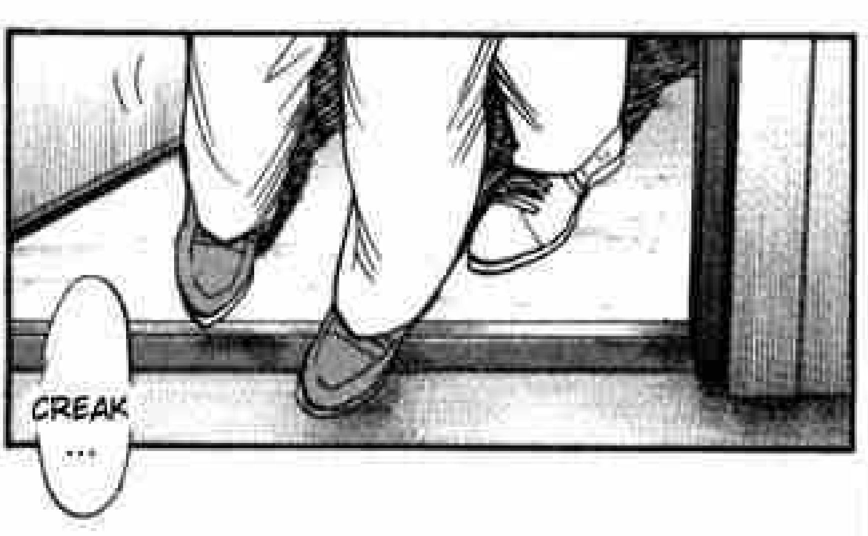

¡HEY, DESPIERTA! ¿ES AQUI EN DONDE VIVES?
SIP ...



15


NO ESTÁ TAN MAL EL EDIFICIO, ¿CUÁL ES TU NÚMERO?
SEISS ... CERO, SEISS ...


606


CREAK ...




WHEWWW.




TENGO HAMBRE ...
TENGO HAMBRE ...

16


MMM... ESTÁ BIEN...
ENSEGUIDA ... LES PREPARO LA CENA...


AHORA.
TENE-MOS HAM-BRE.


....


ESTÁ BIEN NIÑOS, YO LES COCINARÉ.
¿Y USTED QUIÉN ES, SEÑOR?


NO SOY UN SEÑOR. SOY UN SUPER-HÉROE QUE SALVARÁ AL MUNDO.


ASI PUES, EL PRIMER PASO PARA LA PAZ, ES PREPARAR-LES DE COMER.
¿QUÉ SE LES ANTOJA?


KENJI ...


SERPA MEJOR QUE TE DUERMAS.


ACABO DE RECORDAR ...


¿QUÉ ...?


EL OTRO QUE VIÓ "EL LIBRO DE LAS PRO-FECÍAS"...











18

SADAKIYO ...


www.mcanime.net
MARS
11a division
IINF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt


カン
カカッ!!
¡¡AQUI TIENEN CHICOS!!


¡¡AHORA, COMAN!!
¡¡ES MI ARROZ ESPECIAL KEN-CHAN!!


ÑAM
MUNCH
ÑAM
¿ESTÁ BUENO?


CHOMP
CHOMP
CHOMP

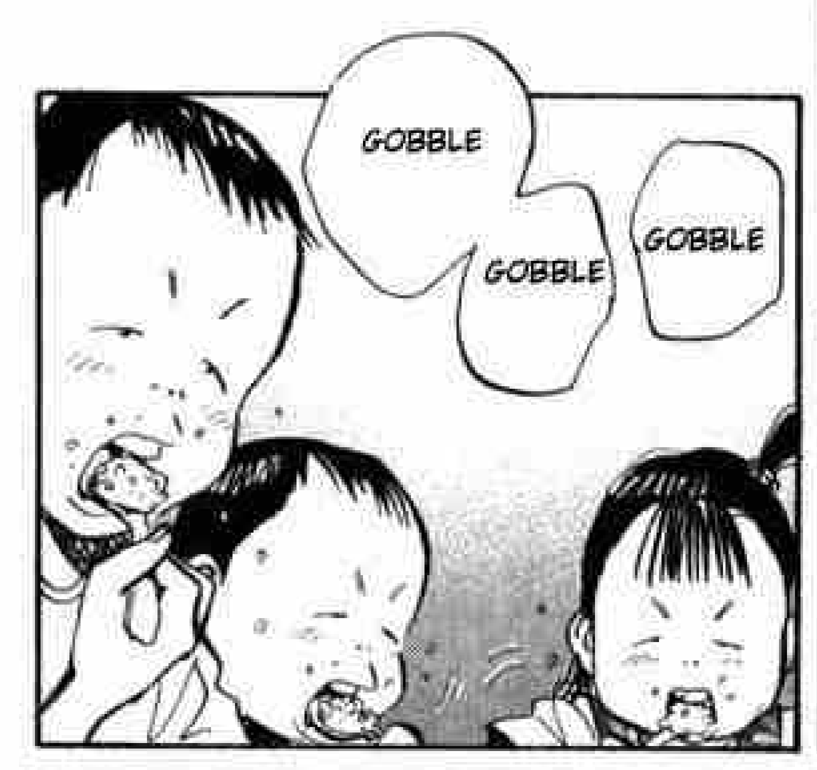

O...OK, OK.
¡¡ESTÁ TAN BUENO QUE NO PUEDEN NI HABLAR!!

2


ASI ES COMO SOBREVIVÍ EN LOS DIAS DE MI BANDA EXTREMA-DAMENTE COOL, PERO INEXPLICABLEMENTE IMPOPULAR.
ÑAM
ÑAM
ÑAM

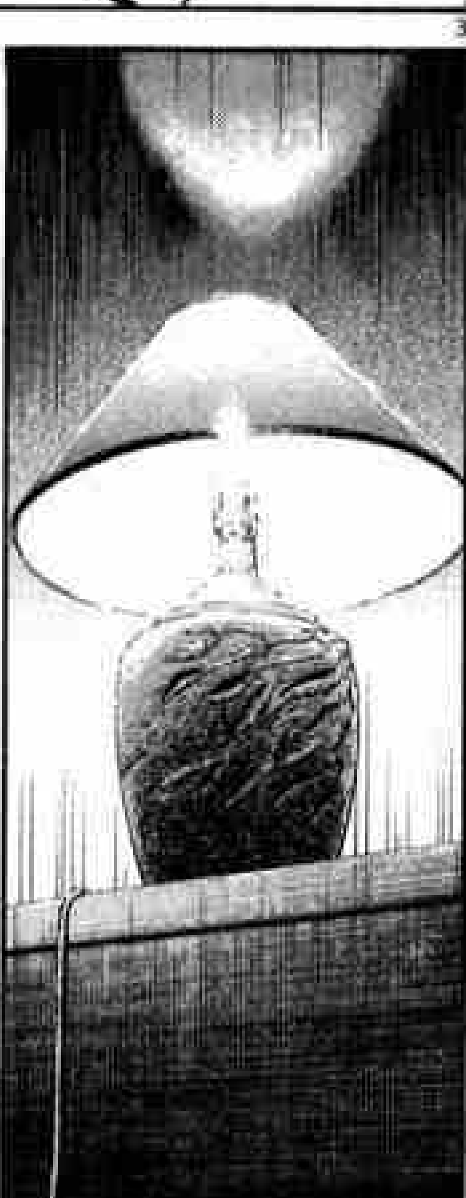

ME DOY CUENTA DE QUE PUEDE SER DIFÍCIL PARA USTEDES SIN SU MADRE...
¡ASI QUE ANÍMENSE!


TAMBIÉN FUKUBEE... QUIERO DECIR, SU PADRE TAMBIÉN LA TIENE MUY DIFÍCIL.
¡¡ASI QUE TRATEN DE AYUDARLO!!


GOBBLE
GOBBLE
GOBBLE


¿ESTÁ TAN BUENO?


MUNCH
MUNCH
MUNCH
....

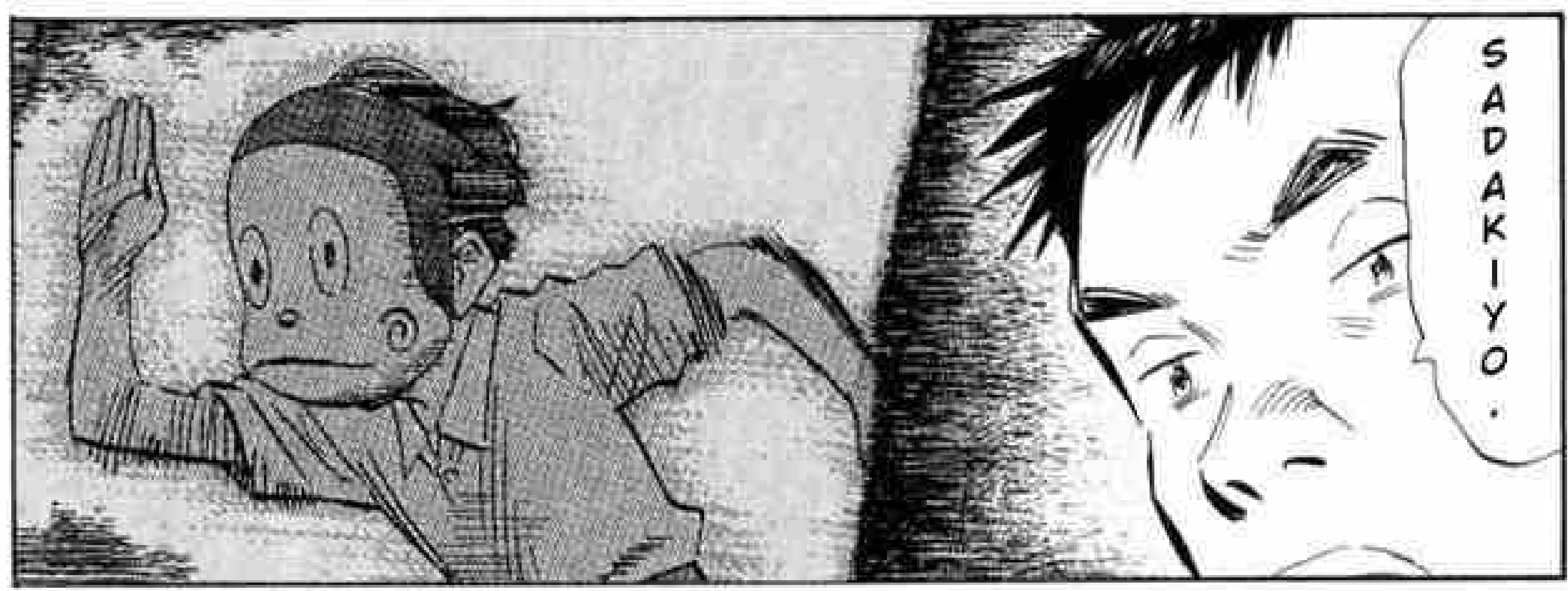



BUENO FUKUBEE, ESTÁS MUY CANSADO, ASI QUE VOLVERÉ MAS TARDE.


MMMMM...


ME HAS AYUDADO MUCHO A REDUCIR LA BÚSQUEDA DE QUIEN ES "AMIGO".


ESTABA CONVENCIDO DE QUE ERA OTCHO.
PERO JUSTO COMO DICES AHORA EL SOSPECHOSO ES...


SADAKIYO.

4


KENJI...
¿EH?


DÉJAME VER..
"EL LIBRO DE LAS PROFECÍAS" DE NUEVO...


ESA VIEJA LIBRETA DE DIBUJOS SE HA IDO...
LA TIRÉ HACE AÑOS...


SI LA TUVIÉRAMOS SABRÍAMOS TODO LO QUE "AMIGO"...
VA A HACER.. MMM...


SEE ...
DARÉ LO MEJOR DE MI PARA RECORDAR LO QUE ESCRIBIMOS.


FUERON MIS IDEAS DESPUÉS DE TODO...


OYE FUKUBEE ...


LO QUE SEA QUE ESTÉ BUSCANDO OTCHO O SADAKIYO...
...TENEMOS QUE EVITAR QUE EL PLAN DE "AMIGO" AVANCE MÁS.


ZZZ


....


PELEA JUNTO A MI ...







6

ESO ME RECUERDA... "20TH CENTURY BOY"

T.REX

GREAT HITS

CAPÍTULO 28: "SADAKIYO"

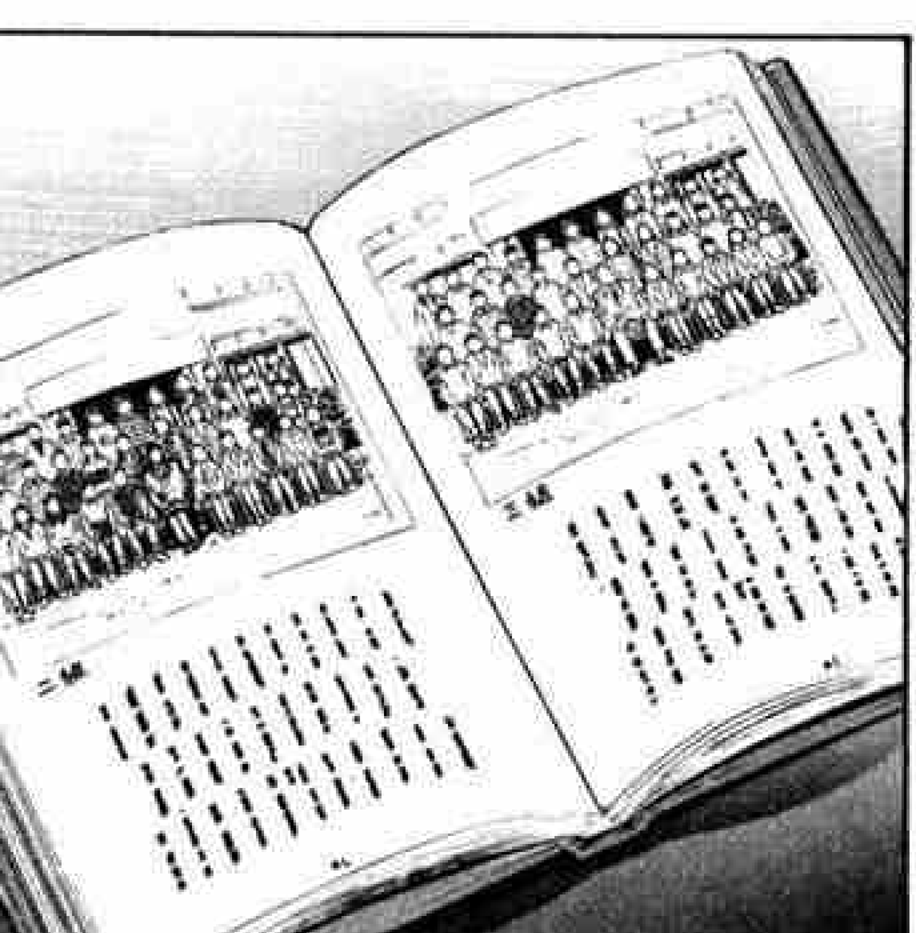

¿QUÉ DEMONIOS QUIERES A ESTA HORA?


DÉJAME VER TU ÁLBUM..
¿ÁLBUM? ¿DE QUÉ?


EL ÁLBUM DE NUESTRA GRADUACIÓN DE LA PRIMARIA.
¡¡VETE A TU CASA Y MIRA EL TUYO!!


¡¡MI MADRE LO TIRÓ JUNTO CON TODOS MIS DOCUMENTOS CUANDO ME FUI CON MI BANDA!!


MAÑANA... TE LOS MOSTRARÉ MAÑANA.
¡NO! ¡¡LO VERÉ JUSTO AHORA!!




BUUUUAAAAAA....


HOMBRE VAMOS, VE A TU CASA Y RECUÉSTATE EN TU CAMA.
¿RECORDASTE TU PRIMER AMOR DESPUÉS DE LA REUNIÓN O ALGO?


¿RECUERDAS A SADAKIYO?


SADAKIYO...?
¿VINO A LA REUNIÓN DE EX-ALUMNOS?


SADAKIYO... ¿CUÁL ERA SU APELLIDO?
NO PUEDO RECORDAR SI VINO O NO...


PORQUE YA TODOS SOMOS TAN VIEJOS... HABÍA UN MONTÓN DE TIPOS QUE NO RECONOCÍA.
Y NO LOS RECONOCÍA A MENOS QUE SE PRESENTARAN.


¿POR QUÉ NO ESTÁ EN LA FOTO DE GRADUACIÓN?
¿HM?


¡AH... YA RECORDÉ! POR SUPUESTO QUE NO ESTÁ.
?


PORQUE SADAKIYO FUE TRASFERIDO EN 5° GRADO...


¿NO TIENES FOTOS DE UN PICNIC O ALGO ASI?
¡¡VETE A TU CASA!!




NO, NADA DE ESO.
SI... PROBABLE-MENTE NO...

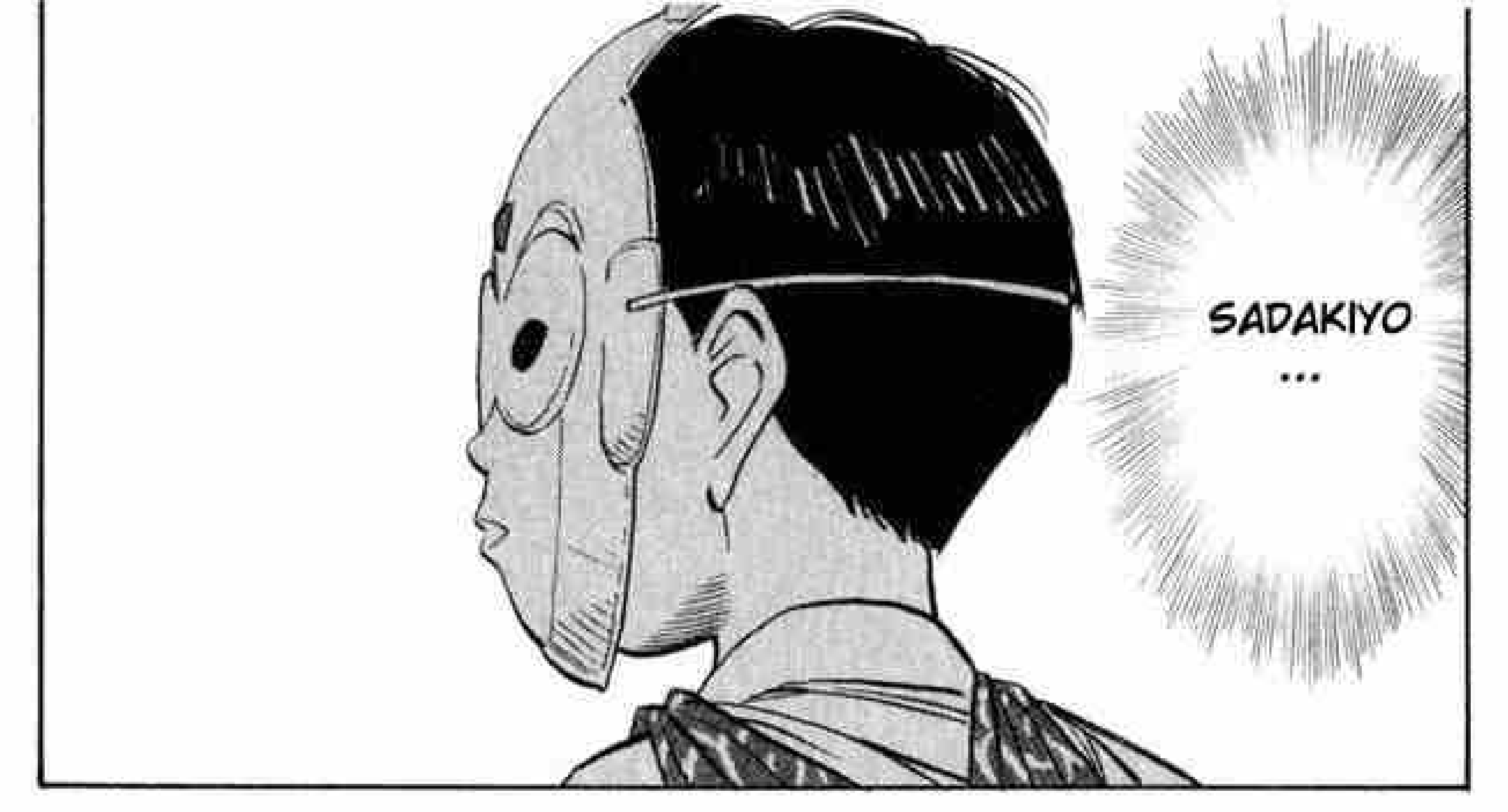

?

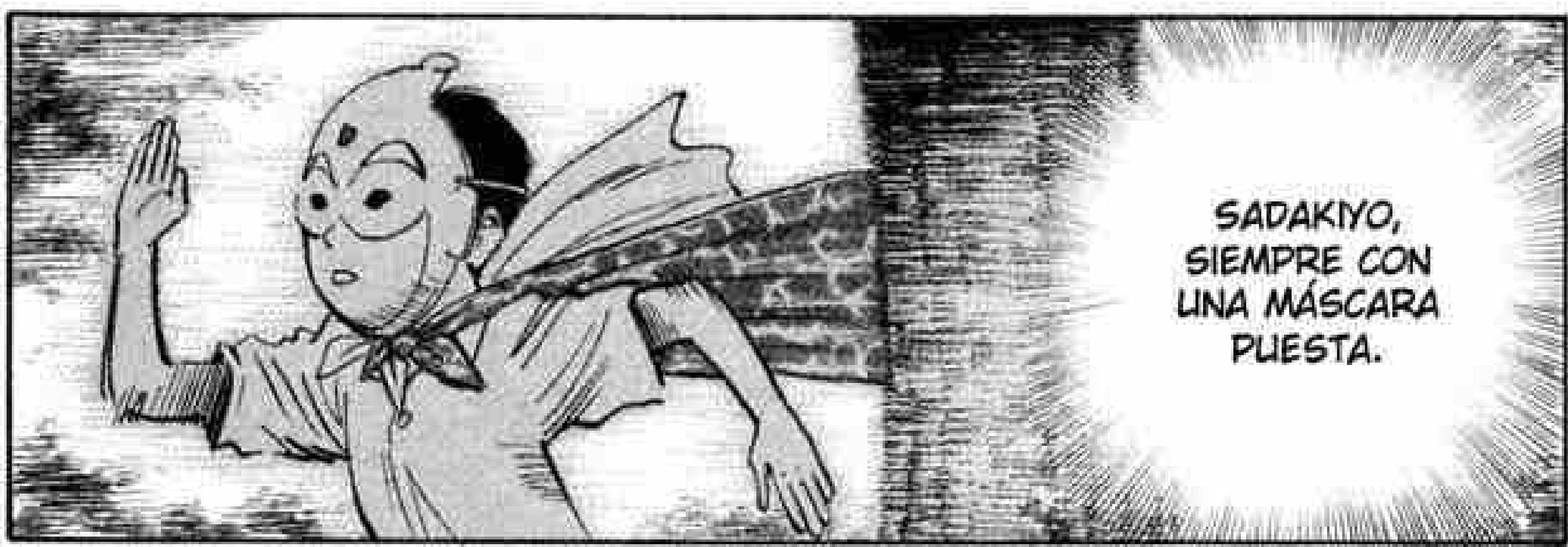

SADAKIYO FUÉ MOLESTADO MUCHO.


A DONKEY TAMBIÉN LO MOLESTABAN, PERO CUANDO NOS HICIMOS AMIGOS DE ÉL DEJARON DE HACERLO.


SADAKIYO ERA RARO, SIEMPRE TENIA PUESTA UNA MÁSCARA.


....


SADAKIYO
...


SADAKIYO,
SIEMPRE CON
UNA MÁSCARA
PUESTA.

10


SADAKIYO,
SIEMPRE
SENTADO SÓLO
EN LA ESQUINA
DEL SALÓN...


SADAKIYO,
SIEMPRE
MOLESTADO
DETRÁS DE LA
ESCUELA.


SADAKIYO, SIEMPRE COMUNICÁNDOSE CON ALIENS EN AL AZOTEA DE LA ESCUELA...


SADAKIYO ...


NO PUEDO RECORDAR SU CARA...


ESPE- RA...


SEGURO QUE NO PUDO HABER VENIDO A LA REUNIÓN DE LA CLASE.


¿POR QUÉ?


JURO QUE ESCUCHÉ UN RUMOR SOBRE QUE HABÍA MUERTO EN SECUNDARIA.











12

SAN FRANCISCO... LONDRES...

...Y AHORA OSAKA.


PAPÁAAA...
!!

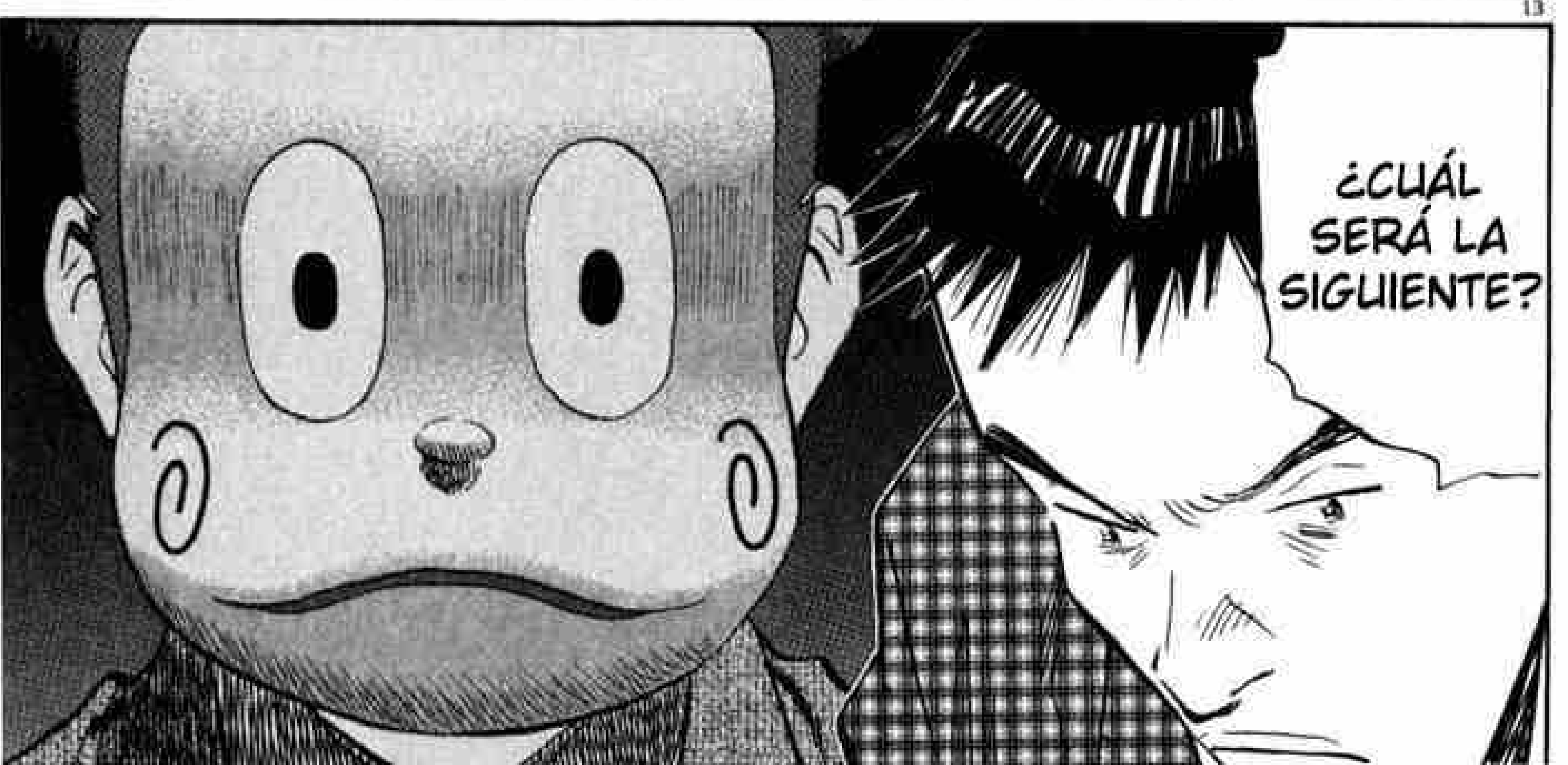

NECESITO HACER PI-PI.
¡NO! ¡NO LO HAGAS AQUÍ! !VE AL BAÑO!!
HIP


KENJI, DEJA TODA ESTA PALABRERÍA Y VE A CASA, DUERME UN POCO.






LIBERASTE GÉRMENES EN SAN FRANCISCO, LONDRES Y OSAKA...


¿CUÁL SERÁ LA SIGUIENTE?


ELLOS NO PUEDEN SOLTAR GÉRMENES DONDE SEA.


SON MALVADOS, DEBEN HACER ALGO MÁS EMOCIONANTE.


¿CÓMO QUE?
YA SABES, COMO UNA BOMBA O ALGO...


¿BOM-BA?
¡SI! ¡YO QUIERO VER A LA TORRE DE TOKIO HACER BOOOOOM!

14


¿LA TORRE DE TOKIO?
PERO ESA SIEMPRE SALE DESTRUIDA EN LAS PELÍCULAS DE GODZILLA, TONTO.


¡¡OOH, CREO QUE UNA EXPLOSIÓN EN EL TREN BALA SERÍA COOL!!
TREN BALA... ¡SI, ESO PODRÍA FUNCIONAR!


PONER UNA BOMBA EN EL TRÁNSITO SERÍA BUENA IDEA. PERO...
¿PERO ...?









15

¡¡UN AEROPUERTO!!




PI-PÍ ...
NO... NO... AQUÍ...


¡WHOA!


ASI QUE FINALMENTE TE VAS, ¿EH?
¡¡YUKIJI ...!!


¡¡YUKIJI ESTÁ EN PELIGRO!!


ULTIMAMENTE ESTAS ALGO LOCO...
YA MOJÉ MIS PANTALONES ...
HIP


¡¡TAXI!!


¿A DÓNDE?
¡NARITA!


¿HUH?


¡¡AL AERO-PUERTO DE NARITA, AHORA!!

17


YUKIJI ...


¡¡YUKIJI ESTÁ EN EL AERO-PUERTO!!


......!!


OHH... ESTE FUÉ UN MAL SUEÑO.
Stars


ESTO VA A COMENZAR ...

18

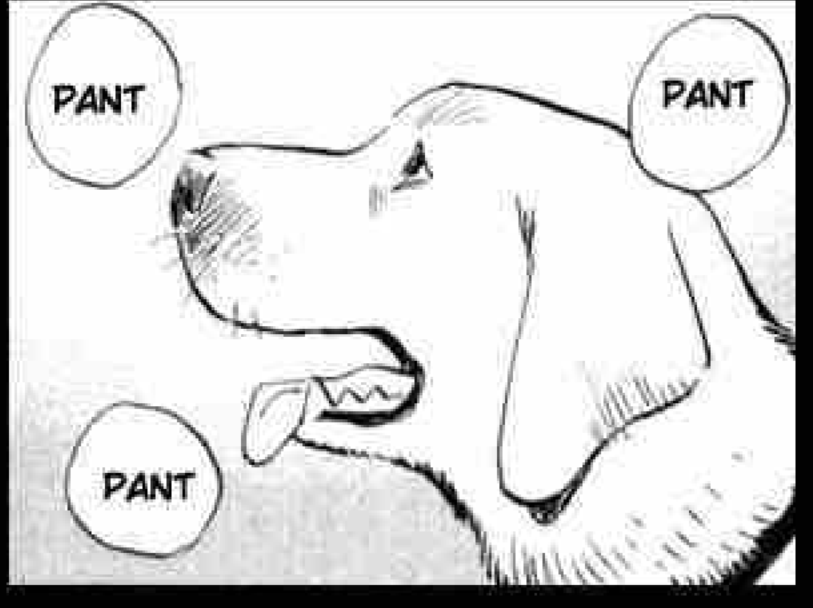

...CON UNA EXPLOSIÓN.


www.mcanime.net
MARS
11a división
IINF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: ROBIN_dt

UFF
...

Nuevo Aeropuerto Internacional de Narita










PANT
PANT
PANT
¡¡HARINA!!


N... NO... NO ES POSIBLE... PERMÍTAME QUE LE EXPLÍQUE, SEÑOR...
Oficina de Inspección de Aduanas.


CUANDO BLUE THREE MORDIÓ LA BOLSA EL POLVO BLANCO COMENZÓ A SALIR...
Y EL DUEÑO SE MOSTRÓ VISIBLE-MENTE NERVIOSO ...


¿Y QUIÉN NO SE PONDRÍA NERVIOSO SI UN PERRO LO ATACASE?


PANT
PANT
PANT
PERO ...


EL HOMBRE HIZÓ UN ADEMÁN DE ESCAPAR, Y...


SEGÚN LOS RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE LA SUSTANCIA, ESO NO ES MAS QUE HARINA DE TRIGO.
¿ME ESTÁS DICIENDO QUE DUDAS DE ESOS RESULTADOS?


CANINE TEAM


NO TIENES IDEA DE EN QUE LÍO QUE NOS HAS METIDO...
¿EH...?


EL SOSPECHOSO ES UN HOMBRE DE NEGOCIOS, PERO EN EL PASADO TRABAJABA PARA LA PRENSA.




DIJO QUE PARA ÉL SERÍA MUY FÁCIL FILTRAR LA INFORMACIÓN DEL ERROR QUE COMETIMOS EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN.


Y PARA COLMO, ESE PERRO Y TÚ...
LO PERSIGUIERON POR TODO EL AEROPUERTO A LA VISTA DE TODOS LOS PRESENTES.


¡TE EXIJO TOTAL DISCRECIÓN!
¿HUH?


SI A ESE HOMBRE SE LE OCURRE HABLAR, PERDEREMOS TODA NUESTRA CREDIBILIDAD.


YO ...
LO SIENTO... DE VERDAD.


YA LE HE PEDIDO DISCULPAS AL PASAJERO.


QUIERO DECIR QUE NO DEBES DECIRLE A NADIE LO QUE SUCEDIÓ AQUÍ HOY.


CANINE TEAM
YO ...
¡¡YO TAMBIÉN IRÉ A DISCULPARME!!


PANT
PANT


¡¡NO HACE FALTA!! ¡CON QUE NO MENCIONES NADA, ES SUFICIENTE!
......


¿Y AHORA? DE SEGURO TE ENVIARÁN DE VUELTA A LA ESCUELA DE ENTRENAMIENTO.
PERO... ¿Y SI NO TE CONSIDERAN APTO Y TE RETIRAN DEL SERVICIO?


CANINE TEAM
SI SÓLO FUERA ESO, AÚN TENDRÍA ALGO DE ESPERANZA ...


PANT
PANT


TEAM


PANT
PANT


ESPERO QUE VAYAS A UN BUEN LUGAR, CHICO.
PANT
PANT


DESCUIDA, YO ME HARÉ CARGO.
LES DIRÉ QUE AUNQUE A VECES ERES ALGO NECIO, NO ERES UN PERRO MALO.


TRANQUILO, NO TE PREOCUPES. YA VERÁS QUE ENCONTRARÁN UN BUEN HOGAR PARA TI...


?



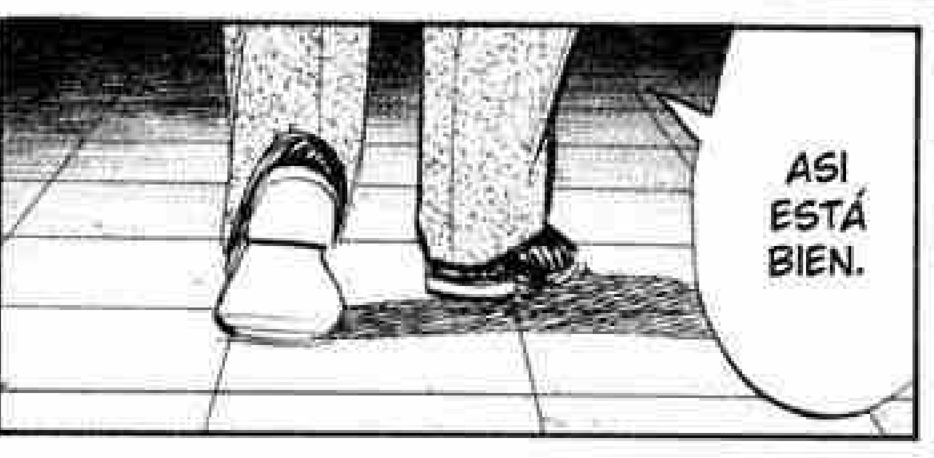
ES EL HOMBRE DE LA HARINA...

CAPÍTULO 29:
"EXPLOSIÓN EN EL AEROPUERTO"


¡DISCULPE...!


¡LAMENTO MUCHO LO OCURRIDO!


NO SE QUE DECIR PARA DISCULPARME...


ASI ESTÁ BIEN.


E...ESPERE UN MOMENTO...
SE QUE NO SOY QUIEN PARA DECÍRSELO , PERO...


¡A RAÍZ DE LO OCURRIDO, EL PERRO PODRÍA PERDER SU TRABAJO...!
¡LE SUPLICO QUE LE...!

7


¡¡LE RUEGO QUE LO DISCULPE!!


YA TE LO DIJE.


ESTÁ
BIEN.




¡PERO
...!


¡¡LO QUE TIENE QUE HACER ES ACELERAR Y SALIR DE AQUÍ CUANTO ANTES!!


¿EL CAMBIO?
¡QUÉDESE CON EL, NO LO NECESITO!


¿KENJI
...?


¡NO SE DISTRAIGA CON NADA!, ¿ENTIENDE? ESTE AEROPUERTO ESTÁ A PUNTO DE...


!!


¿SE PUEDE SABER QUE ES LO QUE ESTAS HACIENDO?


YUKIJI ...


¡¡ESO ES LO QUE YO DIGO!! ¿QUÉ ESTAS HACIENDO TÚ!?
¡¡TE LLAME TODO EL CAMINO Y NO RESPONDÍAS!!


HE TENIDO UN INCIDENTE EN EL TRABAJO, ASI QUE NO PODÍA ATENDER TUS LLAMADAS. ¿QUÉ ES LO QUE QUIERES?


¿QUÉ QUE QUIERO!? ¡¡YO PREOCUPÁNDOME POR TÍ Y TÚ ME SALES CON...!!


BUENO, DA IGUAL... AHORA QUIERO QUE TE CALMES Y ME ESCUCHES...
HAH
HAH
TÚ ERES EL QUE TIENE QUE CALMARSE.


ESTE AERO-PUERTO ...


¿QUE LE SUCEDE AL AERO-PUERTO?


ESTA A PUNTO DE...
¡¡GYYAAAA!!
¡¡AARRRFFF!!


BLU... ¡¡BLUE THREE, DETENTE!!
¡¡ARRG, ARRRG!!


¡WUUAAAA!
¡¡GRRRR!!


¡SIENTATE, SIENTATE! ¡¡BLUE THREE!!



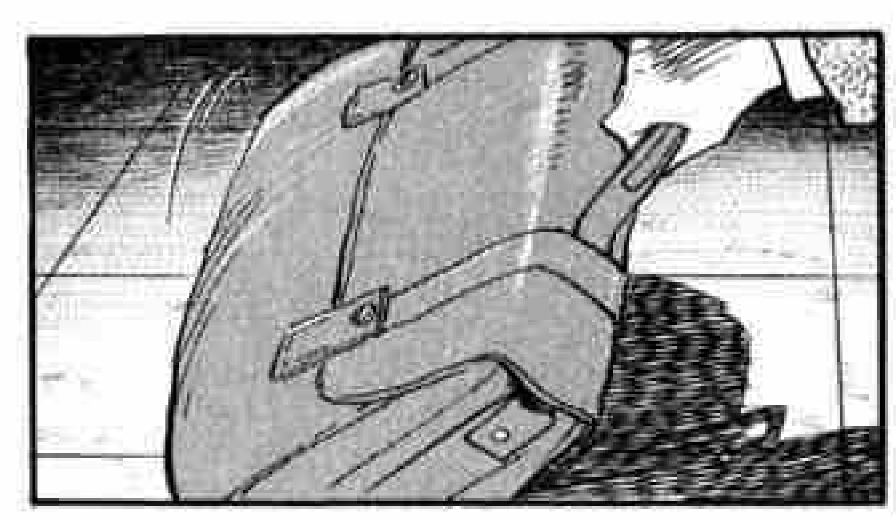
¡¡NO, NO¡¡
¡¡PERRO MALO!!
ガッ


¡¡AHHH...!!





¡¡ES ÉL!!




ENSEÑA-ME...
...LO QUE HAY EN ESA BOLSA.


......


¿¡QUÉ ES LO QUE TE PASA!? ¡SÓLO HAY HARINA EN ESA BOLSA!
NO ...


ES UNA BOMBA.


¿B...?


ESTE TIPO ES UN SUBORDINADO DE "AMIGO".
QU...


ÉL Y LOS SUYOS PRETENDEN HACER REALIDAD LA HISTORIA QUE CREAMOS CUANDO ÉRAMOS NIÑOS...
PERO POR FIN HE RECORDADO EL SIGUIENTE PASO...


UNA EXPLOSIÓN EN EL AEROPUERTO.


N... NO...

13


!!




KENJI CREE QUE LO QUE ESTÁ EN ESTA BOLSA ES UNA BOMBA...
YUKIJI, EN CAMBIO, PIENSA QUE SE TRATA DE DROGA...


¿CÓMO SABE NUESTROS NOMBRES?


¿QUIÉN DE LOS DOS TENDRÁ LA RAZÓN?






YO QUE USTEDES, NO ME ACERCARÍA ...






BUENO, AL MENOS DEBEN SABER LA RESPUESTA CORRECTA.


YUKIJI ESTABA EN LO CIERTO.


!!


SIN EMBARGO, YO EN TU LUGAR NO LE COMENTARÍA NADA A MI SUPERIOR.


EN ESTOS DÍAS NO SE PUEDE CONFIAR EN NADIE.


CANINE
......

15


POR CIERTO ...
SE PREGUNTARÁN DÓNDE ESTÁ LA BOMBA, ¿VERDAD?


DO...
¿¡DÓNDE ESTÁ!?


JEJE, YA FALTA POCO...
TRATA DE RECORDAR ...



**EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE NARITA FUÉ INAUGURADO EN 1978.

16














HANEDA
...


POR CIERTO, KENJI...
YO EN TU LUGAR NO ME QUEDARÍA A CHARLAR PLÁCIDAMENTE...


.....?


SI NO REGRESAS A TU CASA LO ANTES POSIBLE ...
...LAS COSAS SE PUEDEN PONER MUY FEAS.


EN... ¿EN MI CASA?


EN ESTE MOMENTO, YA DEBEN HABER IDO A BUSCARLA...
ME REFIERO A KANNA, LA QUERIDA HIJA DE "AMIGO".




BO BO BO ...


¿POR QUÉ HAY TANTOS CLIENTES A ESTA HORA?
¡¡YO QUE SÉ!! Y ENCIMA MI ESTÚPIDO HIJO ME DEJA SOLA...




www.mcanime.net
MARS
11a división INF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt


HOY ES UN DÍA ESPECIAL.
NUESTRO ÉXITO DICTARÁ...
...EL FUTURO DE TODA LA HUMANIDAD.
EL "NIÑO PREDESTINADO" ES PRISIONERO EN LA CASA DE UN DEMONIO.
SI PREMITIMOS QUE ESO CONTINÚE, EL "NIÑO PREDESTINADO" SE CONVERTIRÁ EN UN "NIÑO DEMONIO".
UTILICEMOS TODO NUESTRO PODER...
...PARA TRAER DE VUELTA AL "NIÑO PREDESTINADO" QUE SALVARÁ EL FUTURO DE LA HUMANIDAD.
TRAIGAMOS DE VUELTA A "AMIGO".


パチパチパチパチパチパチ
パチパチパチパチパチパチ


FIUU ...
ESE FUE UN EXCELENTE DISCURSO, LÍDER.


ES... ES DEMASIADO PARA MI.
ME PREGUNTO SI SOY EL TIPO ADECUADO PARA SER LÍDER...


LO ERES.
SIGH HHH ...


ESTÁ BIEN. YO SIEMPRE ESTARÉ AQUI PARA AYUDARTE.
SOMOS AMIGOS, DESPUÉS DE TODO.


AMIGOS ...


SI... AMIGOS...
AMIGOS ...


KING mart
"AMIGO"
"AMIGO"


"AMIGO"
"AMIGO"


"AMIGO"
"AMIGO"


"AMIGO"
"AMIGO"


"AMIGO"
"AMIGO"


¡OH, HAY MUCHOS CLIENTES!
ES MARAVILLOSO. FINALMENTE, FINALMENTE...
ピッ
Chips

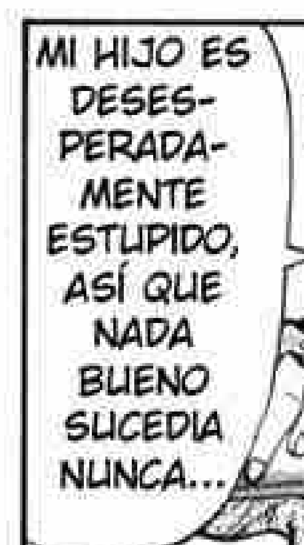

¡¡EL NEGOCIO
DE ESTA TIENDA
AL FIN ESTA
FUNCIONANDO!!


¿DEBERÍA CALENTAR ESTE LUNCH PARA USTED?


¡ERIKA-CHAAAN! ¡¡CUANDO TERMINES DE ACOMODAR LOS LUNCHS, VEN Y TOMA LA REGISTRADORA!!


KAAAAAAAY.
DERO ELLOS ESDAN TOMÁNDO-LOS ANTES DE QUE PUDA PO-NERLOS.


¡ESO ES GENIAL, CHIYO-SAN! TODOS ESOS AÑOS DE LABOR ESTÁN RIN-DIENDO FRUTOS.


SI... DESPUES DE QUE MI ESPOSO MURIERA, KIRIKO TUVIERA A KANNA Y ME DEJARA...
BEEP
MI HIJO ES DESES-PERADA-MENTE ESTUPIDO, ASÍ QUE NADA BUENO SUCEDIA NUNCA...

5


PERO TAL VEZ AHORA LA VIDA MEJORE...
ESO ES CIERTO. ¡¡BIEN PODRIAS PENSAR EN VOLVERTE A CASAR!!


¡¡N... NO SEAS TONTA!!
¡JAJAJA!


DIS-CUL-PE...
¡¡SI, BIEN-VENIDO!!




ER... ¿PUEDO AYUDARLO...?


ESE ES UNA LINDO BEBE.


¿PODRÍA SOSTENERLO UN MOMENTO?
OH... N-NO... NOSOTROS REALMENTE NO PODEMOS PERMITIRLO...


SERIA UN POCO MOLESTO SI ELLA EMPEZARA A LLORAR...
AH...


POR FAVOR NO ENTRE AHI...


NOSOTROS NO PERMITIMOS QUE LOS CLIENTES USEN EL BAÑO...
¿EH?


¡¡NO, ESPERE, USTED NO PUEDE PASAR HACIA ACÁ!!


¿EH?... ¿QUÉ? ... ¿¡QUÉ!?
POR FAVOR... POR FAVOR, MANTENTE ATRAS...


ES UNA LINDA NIÑA...
¿PUEDO SOSTENERLA UN MOMENTO?


¿C... CUÁL ES SU PROBLEMA?
¡¡MENTEN-GANSE ATRÁS DE LA REGISTRDORA!!


SÓLO UN MOMENTO...
SÓLO UN MOMENTO ...


¡¡HMPH!!


¡¡HMPH!!


¡¡MMMM!!
SÓLO UN MOMENTO...
SÓLO UN MOMENTO...

EL NIÑO PREDESTINADO...

¡¡EL NIÑO PREDESTINADO!!

¿¡ Q... QUÉ ES LO QUE ESTA HACIENDO!?

¡¡REGRÉSEME A KANNA!!

8




¡¡BUUUUUUUAAAAAAAA!!
UH...


¡¡BUUUUUUUAAAAAAAA!!
UH... UHH ...


AAAAH!!


¡¡AHHH!! ¡¡KANNA!!


¡DIA-BLOS!
¡¡BUUUUUUUUAAAAAAAA!!


AHHHHH...


¡¡REGRÉ-SEME A KANNA!!


¡¡KANNA!!
¡AHH!


¿EH?


¡¡ERIKA-CHAN, CORRE!!
¿EH?


PERO ELLA ESTÁ LLORANDO.
¡¡SOLO TÓMALA Y ESCAPA!!


PERO ERIKA NO PODE COORRRER MUY RAAPEEDO.


NO PODO.
¡¡BUUAA!!


¡¡AHORA!!


¡¡EL NIÑO PREDESTINADO!!
¡¡EL NIÑO PREDESTINADO!!


¡¡LLAMA A LA POLICÍA!!


¿HOLA?
¿HOLA?


NO HAY LÍNEA...

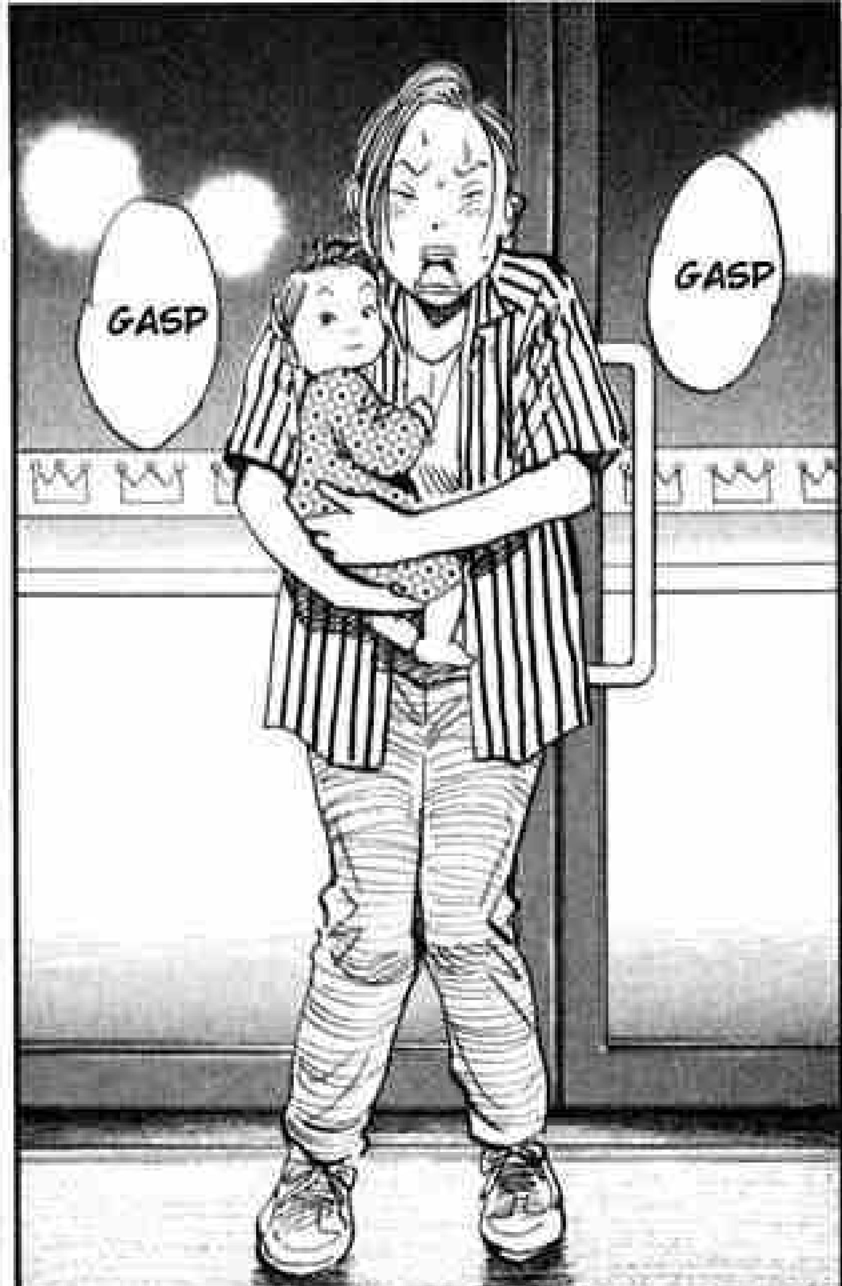

¿¡HOLA!?


¡¡MALDICIÓN!! ¡NO PUEDO COMUNICARME!
LA LÍNEA NO SE PUEDE CORTAR ... A MENOS QUE ELLOS ...


GRRR... ¿¡QUÉ DIABLOS ESTÁ PASANDO EN MI CASA!?
QUE PASA CON KANNA...


AH...
¿POR QUÉ REGRESASTE?


GASP
GASP


GASP
GASP


¡YA DO PUEDO!! ¡¡JUI POR TODO EL PUEBLO, PERRO YA DO PUEDO MÁS!!
¡Y ELLA YA NOSTÁ LLORANDO!


¡DE-TRÁS DE TÍ!
¿EH?


TWIST TWIST
YANK

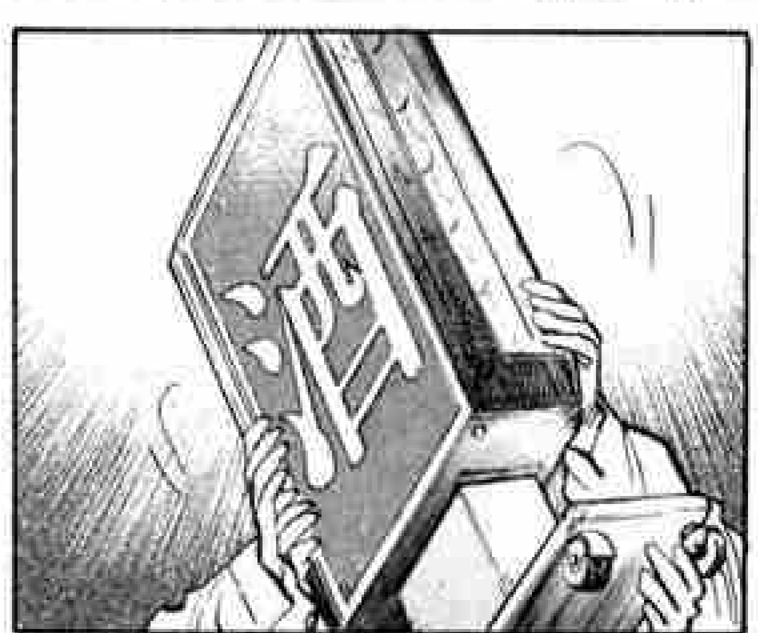



¿¡C-CUÁL ES SU PROBLEMA ...!?
¡¡OH, DIOS MÍO!!


¡¡AH!! LA PUERTA TRASE...


¡YA LA CERRÉ!
¡¡PE-RO ...!!


¿¡QUÉ PODREMOS HACER ATRA-PADAS DE ESTA FORMA AQUI!?
YO... YO ESPERO QUE ALGUIEN VENGA A RES-CATAR-NOS...



13


AH...





14

¡¡EEEEEK!!

¡¡KANNA!!

OH...

¡¡KANNA!!


¡¡DA
AA
AA
AH!!




¡¡K
E
N
J
I!!


¡¡NO PONGAN SUS ASQUERO-SAS MANOS SOBRE KANNA!!


EL NIÑO PRE-DESTI-NADO.
EL NIÑO PRE-DESTI-NADO.


!!


¡¡NUOO OOOO!!


GRRRRRRRR
¡¡DEJENME ADVERTIRLOS, ESTE PERRO ESTA RABIOSO!!




¡¡CORRAN, CHICAS!!
¡¡EEEEEEEK!!


¡¡PUEDES MORDER A TODO LO QUE QUIERAS HOY, BLUE THREE!!


¡¡GRAWF, GRAWF!!




UN FRACASO ...


UN FRACA-SO...
UN FRACA-SO...


¿DE... DE QUIEN FUE LA FALLA, LIDER...?
!!


¿QUIÉN FALLO?
......
¿QUIÉN FALLO?
?
¡¡AHH!!
NOSOTROS, ¿SOMOS AMIGOS, CIERTO?
CHIK
......!!


¡KENJI!!
¡¡V...VEN
RAPIDO!!


¡¡L...LA
TIENDA!!


!?


www.mcanime.net
MARS
11a división
IINF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt


INNAUGU-RACIÓN DEL NUEVO KING-MART
KING mart
BUENO, ¡PARECE QUE ESTE NEGOCIO VA A PROSPERAR!


¡¡USTED HA SUPERADO SIN PROBLEMAS LAS EXPECTATIVAS DE LA PRIMERA SEMANA!!


¡MUCHAS GRACIAS! ¡TODO SE LO DEBO A USTED, OOTAKE-SAN!


AHORA SI PUEDO MARCHARME TRANQUILO.
¿MAR-CHARSE?


SI, A SA-PPORO.
EN REALIDAD TENÍA PLANEADO IRME DESDE HACE UNOS DÍAS...


PERO AL QUEDAR INUTILIZADO EL AEROPUERTO DE HANEDA POR EL ATAQUE TERRORISTA...
OH... ASÍ QUE POR ESO PSE QUEDÓ AQUÍ...


ME ALEGRO MUCHO, YA QUE GRACIAS A ESO ME HA AYUDADO A MONTAR EL NEGOCIO...

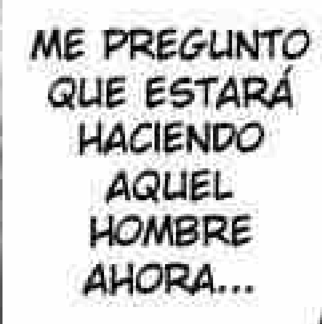

ASI ES. LO QUE YO DESEO ES QUE LA FRANQUICIA DE KING-MART ECHE RAÍCES EN ESTE BARRIO...


¡¡YAMANE-SAN!!


¡¡QUE LA LLAMA DE KING-MART NUNCA SE EXTINGA, AHORA ESTÁ EN SUS MANOS!!
¡SI, SE-ÑOR!


AUNQUE NO ES NECESARIO QUE "LA LLAMA" DEVORE LA TIENDA, ¿ME EXPLICO?


YA SON TRES SEMANAS DESDE EL INCENDIO DE LA ANTIGUA TIENDA...


ME PREGUNTO QUE ESTARÁ HACIENDO AQUEL HOMBRE AHORA...

2


PUES ...
AL PARECER SU DEUDA ES MUY GRANDE... PARECE QUE HA DESAPARECIDO...


SEGUN LO QUE DIJÓ, UN MONTÓN DE HOMBRES VIOLENTOS INVADIÓ EL LOCAL...
DICEN QUE UNO DE ELLOS ROCIÓ A UNO DE SUS COMPAÑEROS CON GASOLINA Y LE PREDIÓ FUEGO...
AUNQUE NI LA POLICÍA NI LOS BOMBEROS LOGRARON ENCONTRAR EL CUERPO...
LO QUE NO SÉ, ES SI ESE HOMBRE DICE LA VERDAD...




CHOMP
CHOMP







4


¡CON UNA RONDA ES SUFICIENTE!
¡QUIERO MÁS!


LO QUE LES HE CONTADO ES TODO LO QUE HA VENIDO OCURRIENDOLE A KENJI EN ESTOS ÚLTIMOS MESES...


NO PUEDO CREER-LO...
PRIMERO LA MUERTE DE DONKEY ...


LUEGO LO DE LA EPIDEMIA EN SAN FRANCISCO Y OSAKA...
...Y LA BOMBA EN EL AERO-PUERTO DE HANEDA.


ES INCREÍBLE QUE TODO LO QUE ESTA SUCEDIENDO SURGIERA DE LAS HISTORIAS QUE CREAMOS EN AQUELLA BASE SECRETA...


SI NO ME CREEN, NO IMPORTA...
NO... YO SI TE CREO.


ES SÓLO ...
SI ES CIERTO QUE HAY CÓMPLICES DE ESE TAL "AMIGO" INFILTRADOS INCLUSO EN LA POLICÍA Y EL GOBIERNO...


...TODO ESTO SE VUELVE DEMASIADO GRANDE COMO PARA QUE NOSOTROS PODAMOS...






¿POR QUÉ KENJI NO NOS DIJO NADA?


ME IMAGINÓ QUE AL VER COMO ESTAMOS, NO QUIZO DECIRNOS NADA...
GOBBLE GULP


Y YO SÓLO LE ESTUVE CONTANDO MIS PROBLEMAS.




LO ÚNICO QUE PODEMOS HACER AHORA ES APOYARLO ...
AUNQUE ME TEMO QUE CON ESO NO BASTA.


TAMBIÉN PODEMOS ESFORZARNOS EN TRATAR DE RECORDAR TODO LO QUE HACÍAMOS DE NIÑOS EN LA BASE SECRETA...


¿QUÉ QUIERES RECOR-DAR?
N... NAH.


BUENO, Y KENJI...
¿SE PUEDE SABER EN DÓNDE ESTÁ?


ME DIJO QUE NO LE DIJERA A NADIE.


CHOMP CHOMP


OH... NO AGUANTO MÁS...


NO SÉ NI PORQUÉ SIGO CON VIDA...


MAMÁ.


AHH... OJALÁ HUBIERA MUERTO...
HAZ EL FAVOR DE COMER, MAMÁ.


AHH... TE DIJE QUE MONTAR UNA TIENDA DE 24 HORAS ERA UNA MALA IDEA...




ECHO DE MENOS MI CASA...
A PESAR DE QUE ERA MUY VIEJA...


EL PEQUEÑO SALÓN QUE ESTABA JUSTO ENCIMA DE LA TIENDA ...
LA PEQUEÑA COCINA AL FONDO... MI COCINA...


¡MAMÁ!
NO ERA LA GRAN COSA, PERO AL MENOS TENÍAMOS UN PEQUEÑO JARDÍN ...


MIS HORTEN-SIAS...
LAS HORTEN-SIAS QUE PLANTÉ...


YA BASTA, MAMÁ.
Y LAS RECÁMARAS DE LOS NIÑOS ARRIBA... Y EL TENDEDERO PARA LA ROPA...


Y EL TONTO DE MI HIJO VA Y LAS ARRANCA...




ESTABAN TAN BONITAS CUANDO EMPEZA-RON A FLORECER ...

8


¿Y MIS HORTENSIAS QUÉ? CLARO, YO NO IMPORTO, ¿NO?
QUERÍAS ENTERRAR NO SE QUE COSA, ASÍ QUE HICISTE UN AGUJERO ENORME...


YO NO ARRANQUÉ NADA.


¡¡DEMO-NIOS, QUE NO!!
¡CLARO QUE LO HICISTE!


NO MAMÁ, ME REFIERO A LO QUE HICE...


¿QUÉ DIJISTE?
QU...


DIJE QUE ME REGRE-SES MIS HORTEN-SIAS.


¿QUÉ ES LO QUE ENTERRÉ?




SHHF ...








¿TAN GRANDE ERA LA CASA?








LA GUITARRA QUE ME REGALÓ MI HERMANA ESTÁ ACHICHARRADA.

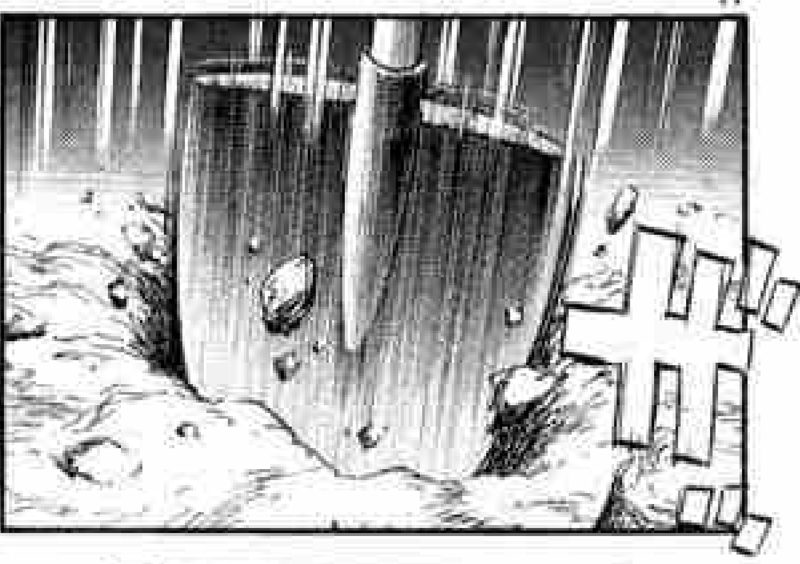

NI QUE FUERA UNA DE LAS DE JIMI HENDRIX.


EL JARDÍN ...


DEBE SER POR AQUÍ...








PTU
PTU

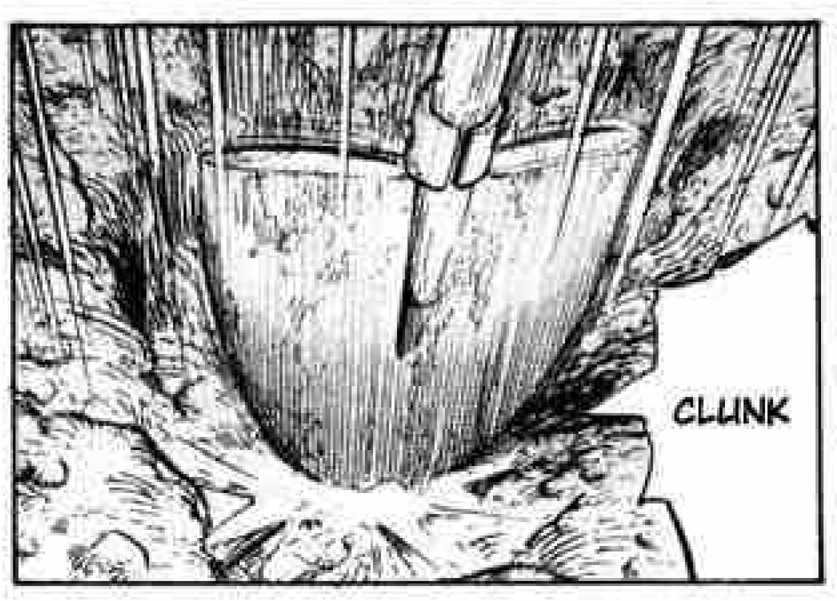

7 DE AGOSTO. SOLEADO. HE ESPARCIDO UN MONTÓN DE SEMILLAS DE SANDÍA EN EL JARDÍN.
CUANDO CREZCAN, PODRÉ COMER SANDÍAS HASTA REVENTAR.
PTU
PTU
PTU


TANTAS SEMILLAS QUE PLANTÉ...


Y AL FINAL ...


...NO SALIÓ NI UNA SOLA PLANTA.




CLUNK


!!


SHF
SHF

12


!!

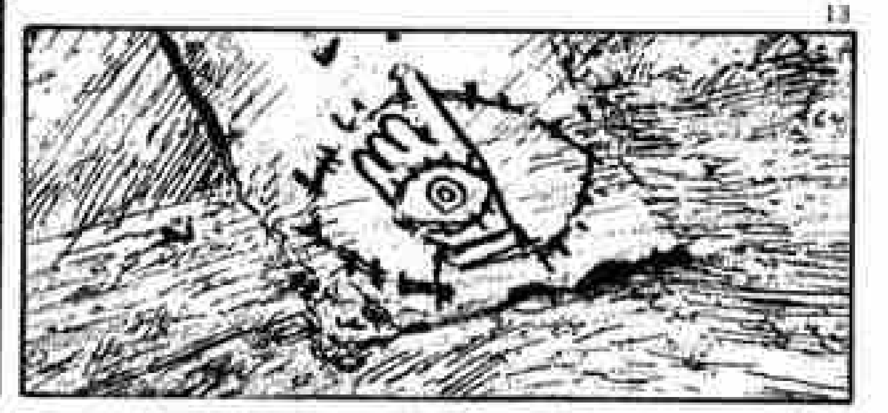


**LA CAJA DICE: "GALLETAS CASERAS"





13








YUKIJI, ¿Y QUÉ HAY SOBRE TUS PADRES?


¿EH? ¿NO LO SABÍAN?
AMBOS MURIERON EN UN ACCIDENTE JUSTO ANTES DE QUE INGRESARA AL COLEGIO.


POR ESO SIEMPRE VIVÍ CON MI ABUELO.
KSHUNK


OH...


KENJI.
MARUO Y YOSHITSUNE ESTÁN AQUÍ.

14


¿KEN-JI...?
ESTÁ OSCU-RO...


CLICK




QUERIDA YUKIJI: GRACIAS POR TODO. TE LO AGRADEZCO DE VERDAD...
...PERO NO PUEDO CAUSARTE MÁS MOLESTIAS.
ユキジへ
世話になった。


TODO SE ARREGLARÁ, NO TE PREOCUPES. Y CUANDO ESO OCURRA, ME COMUNICARÉ CONTIGO.
~KENJI



15


¿CUÁNDO ESO OCURRA?


TMP
TMP


VAMOS MAMÁ, UN POCO MÁS RÁPIDO.
¿Y QUE ESPERABAS? NI SIQUIERA ME DIJISTE EL PORQUÉ DE ESTA MUDANZA TAN REPENTINA.


KENJI, ¿SE PUEDE SABER A DONDE VAMOS?


JEJE, ¿ASI QUE AHORA SEREMOS VECINOS?


ANÍMENSE. LA GENTE NECESITA UN LUGAR DONDE VIVIR.


AUNQUE LO DE LA TIENDA ES UNA PENA. ERA UN BUEN LUGAR PARA CONSEGUIR COMIDA CADUCADA.


ANDANDO, MAMÁ.

16


FUÍ A VER QUE ENCONTRABA ENTRE LOS ESCOMBROS, PERO NO HABÍA NADA DE VALOR.


HAWAII
EXCEPTO ESTO...


LA PISTOLA LASER.


LA DESARMÉ PARA VER EL INTERIOR PERO NO ENCONTRÉ EN LASER EN NINGUNA PARTE.
DE CUAL-QUIER MANERA, ME IMAGINO QUE LA NECESI-TARAS...


...PARA LA BATALLA DEFINITIVA.


DIOS, ¿CÓMO...
¿CÓMO SABES ...?


NO TENGO IDEA. SIMPLEMENTE LO SÉ. Y NO SOY UN DIOS DE VERDAD.


ACABAS DE ENCONTRAR LO QUE LLEVAS EN LAS MANOS ¿VERDAD? ES POR ESO QUE TE MARCHAS.

17


SI... LO ENTERRÉ EN EL JARDÍN DE MI CASA CUANDO ERA NIÑO.
CON ESTO PUEDO SABER COMO ENFREN-TARME A ELLOS.


DIOS ...
¿PODRÉ VENCER-LOS?


ESO NO LO SÉ. YA TE LO DIJE. NO SOY UN DIOS.
PERO ...



**CHUZA = TIRAR TODOS LOS BOLOS EN UN TIRO.

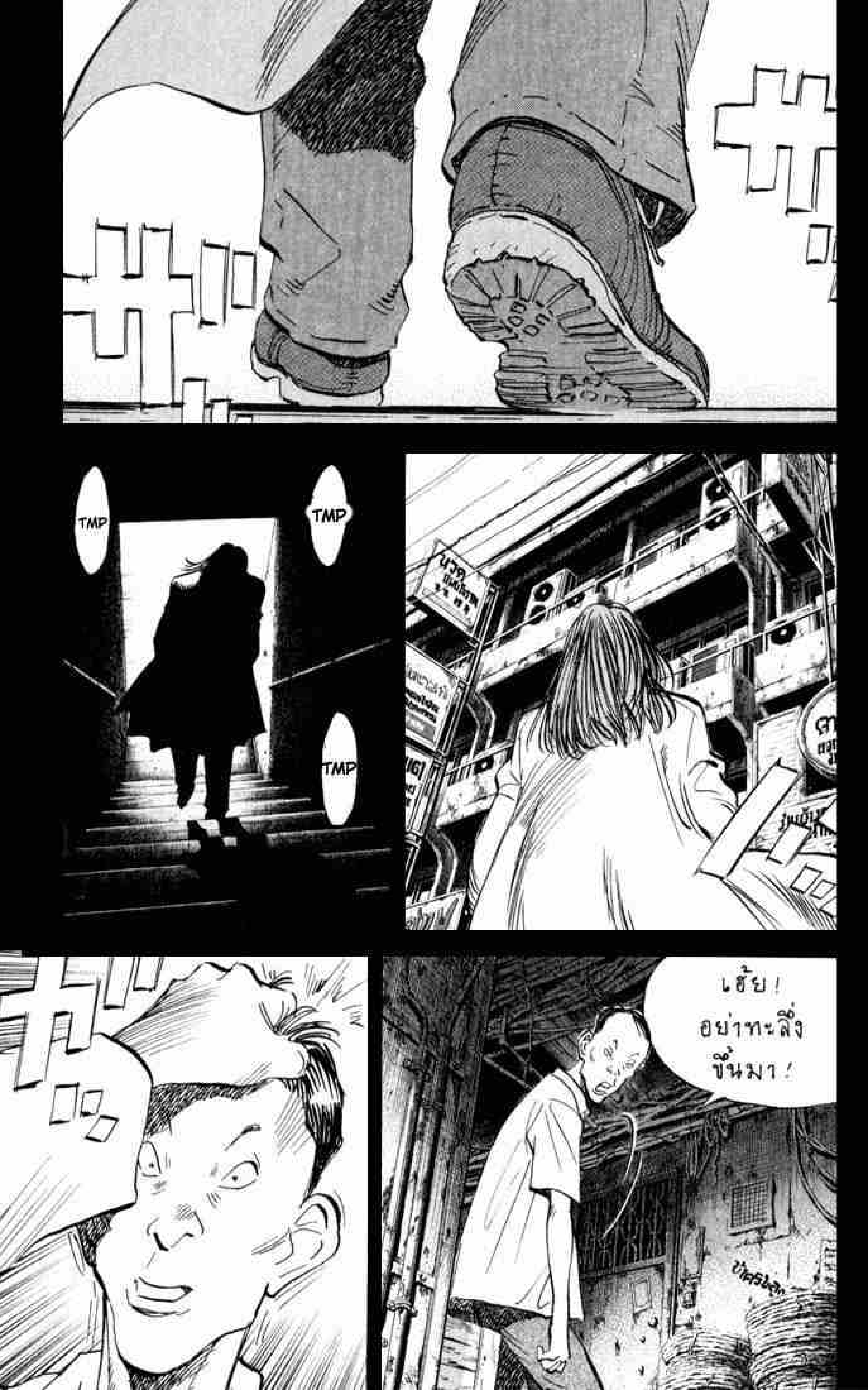
Libro de las profecías

18

Libro de las profecías



www.mcanime.net
MARS
11a división
IINF
TRADUCCIÓN:
2pado
EDICIÓN:
robin-dt
CORRECCIÓN:
robin-dt


TMP
TMP
TMP
เฮ้ย! อย่าทะลึ่งขึ้นมา!


อั๊ก!!
2
FSH
FSH
นี่! เสียงดัง
อะไรน่ะ !!
อุ๊บ!!


จะทำอะไรของแก!!
คิดว่าที่นี่มันที่ไหนฮึ!!


อุ๊
อ๊ะ


ย๊าก...!!






MMMM
MM
...
MMM
MM...


!!



**MUAY THAI = ARTE MARCIAL TAILANDESA, VIOLENTA Y TREPIDANTYE.


MMMMMM!!
MMMMMM!!


¡PUA HH!


G... GRACIAS. ME HAS SALVADO LA VIDA.


AH...

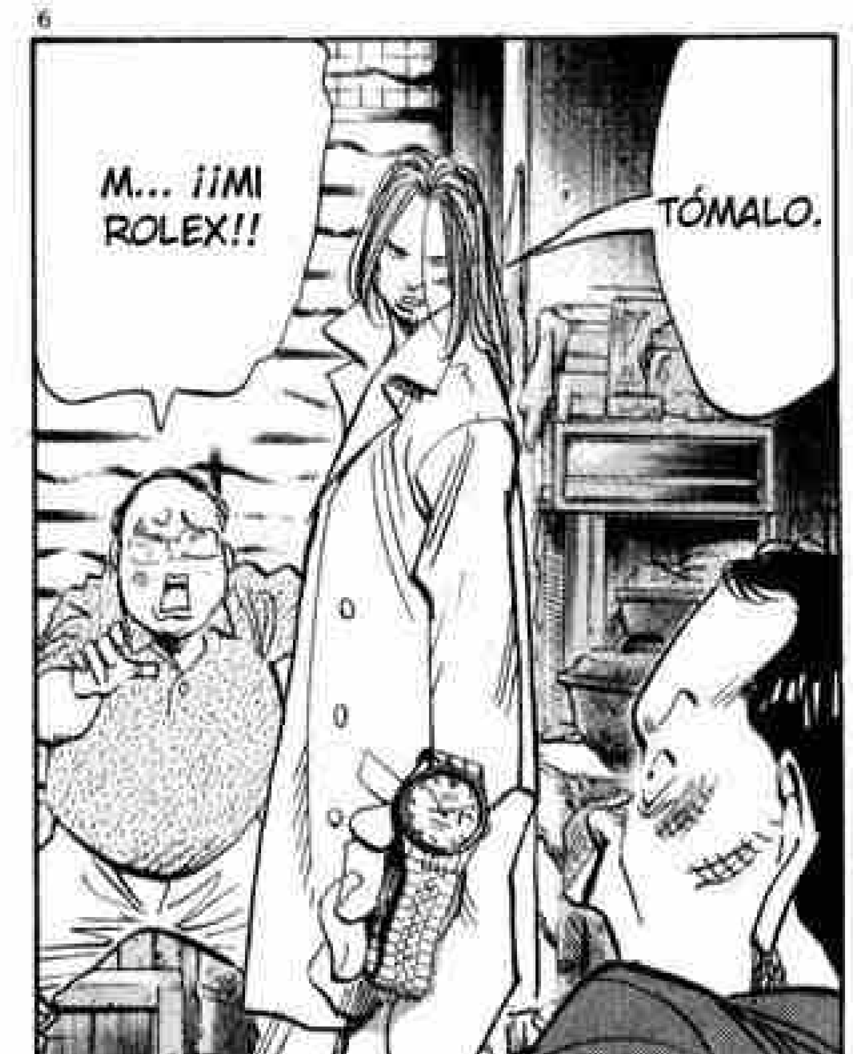

BONITO RELOJ.


UN POCO MÁS Y ME LO HUBIERAN QUITADO.


A...
CLINK


โอ๊ะ......


CHAK
โอ๊ย !!


TÓMALO.
M... ¡¡MI ROLEX!!


ESE RELOJ ES MUY CARO.


¡¡ANDAN-DO!!
¡¡W A A A!!


LA CARTE-RA.
¿HUH?


DIJE QUE ME DES LA CARTERA.
OH, SI. UNA RE-COMPENSA POR HABERME SALVADO, ¿CIERTO? ¿CÓMO CUAN...


DIJE QUE ME LA DES.
AH...


ES... ESPERA. AHÍ ESTÁN TODAS MIS TARJETAS DE CRÉDITO.
FWIP


DA LAS GRACIAS QUE TE HE SALVADO EL PELLEJO.
SI, PERO...


!!


UN TIPO QUE HACE CREER A SU ESPOSA QUE ESTÁ EN UN VIAJE DE NEGOCIOS Y VIENE A TAILANDIA A COMPRAR NIÑAS DE APENAS 14 AÑOS...
...SE MERECE QUE LE ROBEN, QUE LO MUELAN A PALOS, QUE LE SECUESTREN... CUALQUIER COSA.


UN TIPO COMO TÚ...
...ESTARÍA MEJOR MUERTO.


......


NO SE TE OCURRA ANULAR LAS TARJETAS AL MENOS EN UNA SEMANA.




¡¡SEÑOR ISHI-ZUKA!!
!!


¿SE ENCUEN-TRA BIEN?
SEÑOR GUÍA, ¿USTED FUÉ QUIEN LLAMÓ A ESE HOMBRE?


PE... ¡PERO...! ¡¡ME HA QUITADO EL RELOJ Y LA CARTERA!! ¡ES LO MISMO QUE SI ME HUBIERAN ASALTADO ESOS DESGRACIADOS!!
POR SUPUESTO. PERO AUNQUE SEA MUY CARO, ES MUY BUENO EN LO QUE HACE.

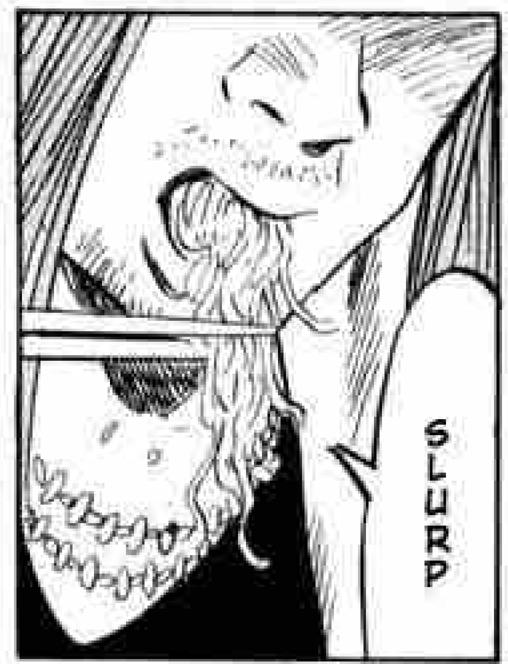

¡¿QUÉ?! ¿USTED TAMBIÉN LE PAGÓ?
SI. ESTABA SEGURO QUE LO LIBRARÍA DEL PROBLEMA... AUNQUE ES UN POCO CARO...
¿EH?
LE ACONSEJO QUE NO SE META EN SU CAMINO. FÍJESE EN LA GABARDINA QUE LLEVA Y CON TODO ESTE CALOR.
¿ES JAPONÉS ...?
NO LO SÉ.
EEP...
LE SIRVE PARA ESCONDER LAS HERIDAS QUE TIENE EN TODO EL CUERPO... DICEN QUE NO RECUERDA CUANTOS HA MATADO....
NADIE SABE SU NOMBRE NI SU NACIONALIDAD.
SÓLO SE QUE POR AQUÍ LA GENTE LE LLAMA...


SHOGUN
...
CAPÍTULO 32:
"HOMBRE EN
BANGKOK"

Bangkok, Tailandia.





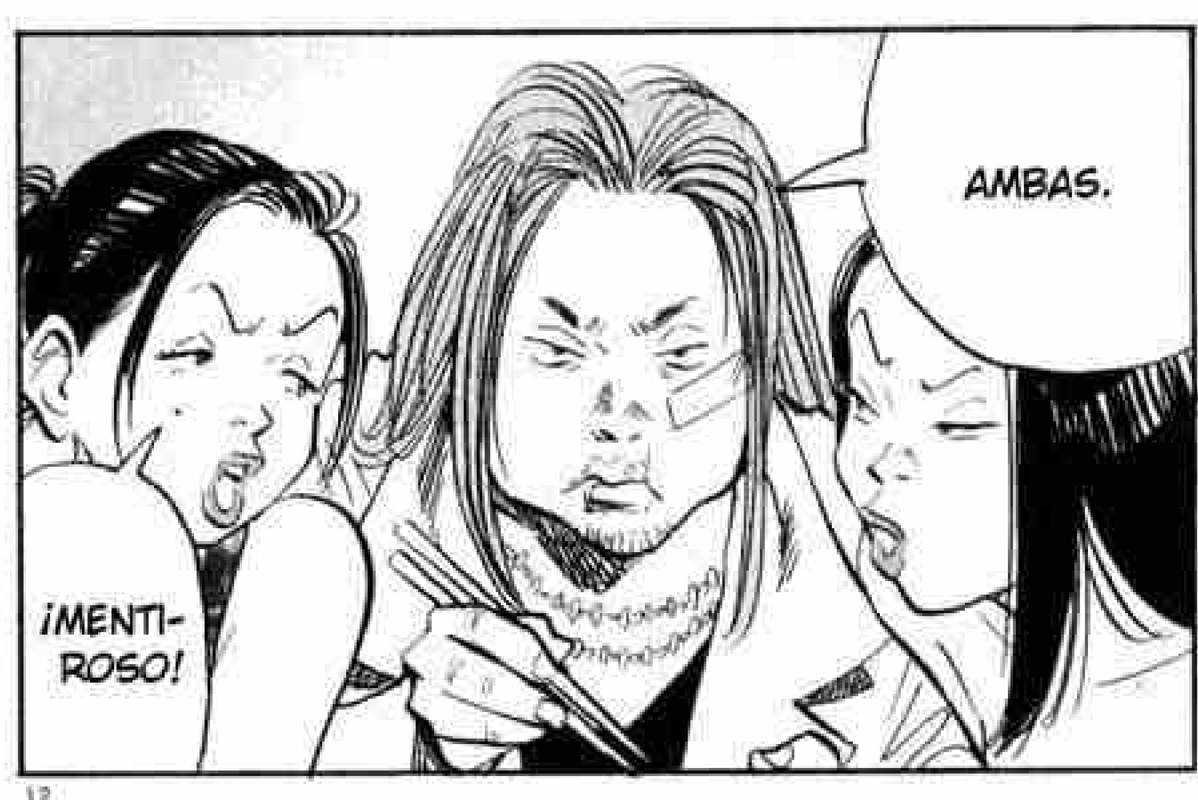





NOS HA COSTADO ENCONTRAR UNOS QUE ESTUVIERAN BUENOS.
SLURP


¡ATENCIÓN! PREGUNTA:
¿CUÁL DE LAS DOS TE GUSTA MÁS: YEN O YO?


SLURP
Y LA RES-PUESTA ES:


AMBAS.
¡MENTI-ROSO!

12


OÍ DECIR QUE TAMBIÉN TE ACOSTABAS CON MAY, LA DEL BAR GOGO.
URG


DICEN QUE LA SACASTE DEL "MUNDILLO" Y LA DEVOLVISTE A SU PUEBLO.


ERA NECESARIO. EL HIJO QUE DEJÓ EN SU PUEBLO ESTABA MUY ENFERMO.
PUES AL JEFE LOCAL NO LE GUSTÓ PARA NADA.
SLURP


DIJO QUE TE MATARÁ CUANDO TE ENCUENTRE.
ENTONCES TENDRÉ QUE CORRER...


PUEDES QUEDARTE EN MI CASA.
¡NO, QUÉDATE EN LA MÍA!


¡¡SHO-GUN!!


¡¡PU SE HA METIDO UN PASE Y ESTÁ AMENAZANDO CON TIRARSE DE LA AZOTEA!!

13


CLUB TOKYO
BIG BOX


¡¡NO TE ACER-QUES!!


¡¡NO PUEDO MÁS, QUIERO MORIR!!
¡¡YA NO QUIERO VENDER MI CUERPO!!


¿QUÉ COSEGUIRÁS MURIENDO?


¡¡TERMINARÉ CON ESTA AGONÍA!!
¡¡VETE!!


TODOS NOS SENTIRÍAMOS TRISTES.
¡¡MIENTES!! ¡AUNQUE YO MUERA, NADIE LLORARÍA POR MÍ!


EN MI PUEBLO TENGO AMIGOS.
¡¡PERO AQUÍ NO TENGO A NADIE!!


A MI ME PASA LO CONTRARIO.

14


?


EN MI TIERRA NATAL NO TUVE NI UN SÓLO AMIGO.
DONDE YO NACÍ, LA PALABRA "AMIGO" NO TIENE NINGÚN SENTIDO.




PERO AQUÍ TENGO MUCHOS AMIGOS.
PRECISA-MENTE COMO ES ESTE LUGAR...




¿YO TAMBIÉN SOY TU AMIGA...?


POR SUPUESTO QUE LO ERES.


¿TE ENTRISTE-CERÍA MI MUERTE...?


SI...

ME ENTRISTECERÍA MUCHO MÁS QUE LA MÍA....



16













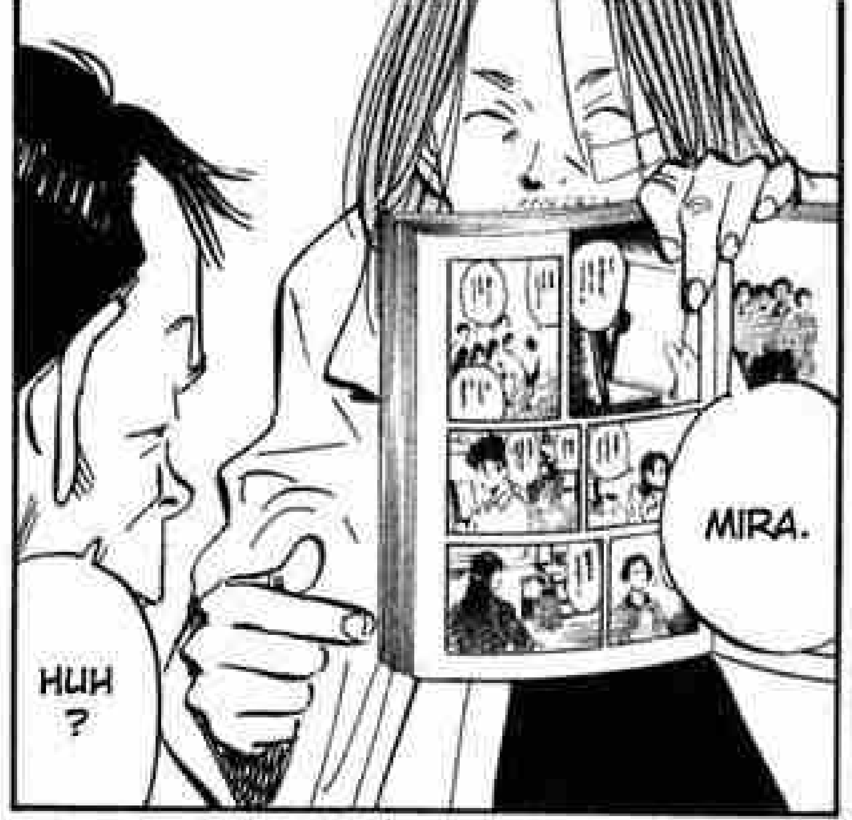
17





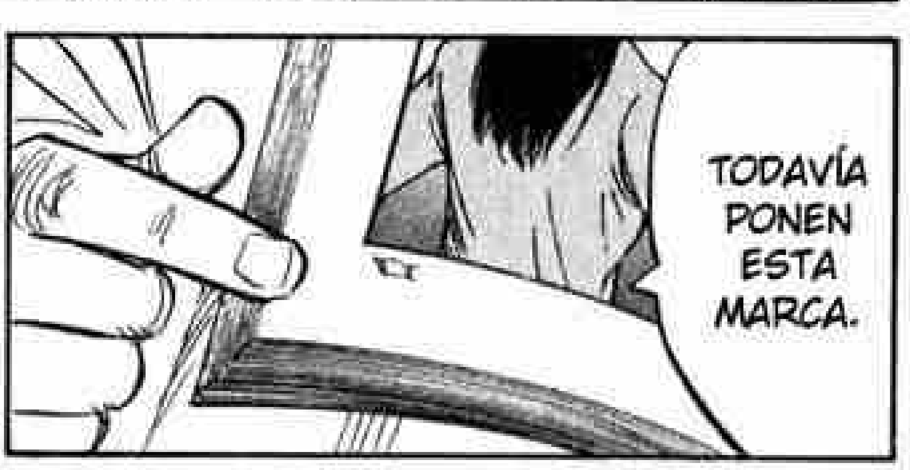
*OBRA DE RUMIKO TAKAHASHI (RANMA 1/2, INU-YASHA, ETC).

**FUÉ EMITIDA EN ESPAÑA BAJO EL NOMBRE DE "BATEADORES".


MIRA.
HUH ?


NO LA LEA, COMPRELA.
JA JA.


?
¡¡JA JA JA JA!!

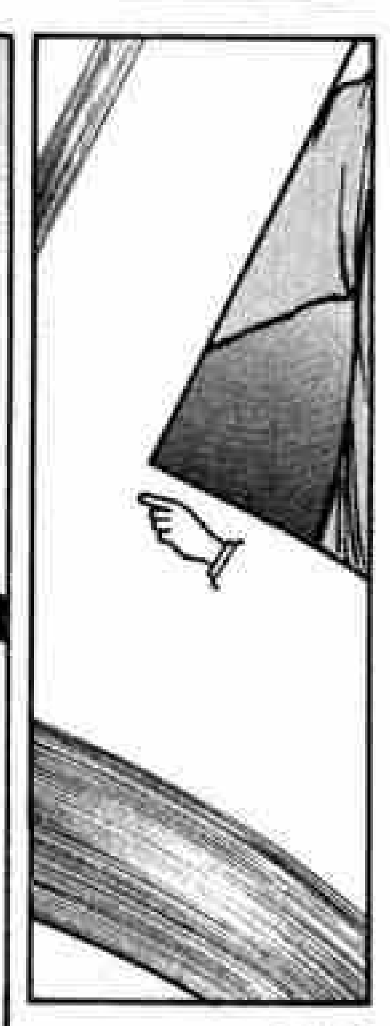

TODAVÍA PONEN ESTA MARCA.



18


FIN DEL TOMO.3
TRADUCIDO Y EDITADO POR:


Onceav@ no Fansub
11nF




www.mcanime.net
MARS
11a división INF
TRADUCCIÓN: 2padlo
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt